

**AFLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIḲT**



UṬṬun n umseḍfer :.....

UṬṬun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIḲT.**

TAYULT : TUTLAYIN D TSEKLIWIN
TAFERNA :TUTLAYT D YIDLES AMAZIḲ
TAFERNA :TASNILEST

ASENTEL :

**Tasleḍt talyawit d tesnamkit n yismawen n wadgan n udrar n
taddart n At Waɛban**

Syur :

OUABED Rania

HADJ AMAR Nudmila

Aseqqamu n yimsekyaden :

Aselway	IMARAZENE Moussa	PR	DLCA, UMMTO.
Amesnalay	HOUACINE Mourad	MAA	DLCA, UMMTO.
Amsekyad	TABTI Rabah	MCB	DLCA, UMMTO.

Tagrawt : 2023.

Asnemmer

*Ad nessenmer s kra n win d-yefkan afus n tallelt i
uxeddim nney.*

*Tanemmirt i uselmad nney mass Һuwasin Murad id-
yellan i lmendad si tazwara almi d taggara.*

*Tanemmirt i yiselmaden d yinelmaden n Ugezdu n
Tutlayt d Yidles Amaziy, mebla ma nettu wid ara
yesneqden axeddim-agi.*

*Tanemmirt i yimezday n taddart n At Waεban i ay-d-
yefkan isallen.*

Abuddu

Di tazwara ad buddey amhil-agi i tgejdit n uxxam baba d yemma i ezizen fell-i atas, iyi-εawnen akken ad awḍay yer wayen wwḍey ass-agi, ad ten-yehrez Rebbi, ad asen-yesseyzef di laεmar.

I gma ezizen fell-i atas Arezki.

Yak i ucrik n tudert-iw i ḥemlay atas, i yellan yer yidis-iw Kamal ad t-yehrez Rebbi.

Mebla ma ttuy xwali yak d xwalti d warraw-nsen, d laεmum-iw d warraw-nsen.

*Yak d yemma ṭawes xas tyab gar-anay zriy ad tefraḥ anda tella assa-agi ad tt-
yerḥem Rebbi nchalah.*

Mebla ma ttuy tameddakelt-iw ukud zdiy leqdic-agi Raniya.

Nudmila.

Abuddu

Ad buddey axeddim-a i :

Yimawlan-iw i ietben fell-i, i hemley atas.

Watmaten-iw Wahib, Arezqi d tmettut-is Sara.

Wetma Tasaedit ezizen fell-i d urgaz-is d warraw-is Neyla Ilyan.

Jeddi d Yaya ad ten-yehrez Rebbi.

Xwali d twaculin-nnsen, leemum-iw d twaculin-nnsen.

Tameddakelt-iw ukud cerkey axeddim-agi Nudmila.

Wid akk i hemley d wid iyi-hemlen yal yiwen s yisem-is.

Raniya.

Tazwart	08
Ixef amenzu	14
Tizri	15
Ixef wis sin	19
Tasleđt talyawit.....	20
Tasleđt tasnamkit	40
Taggrayt	60
Tiybula.....	63
Imerna.....	65

TAZWART TAMATUT

TAZWERT TAMATUT

Tasnisemt, d tussna n yismawen imazlayen : ismawen n yimdanen : Tasmamdan akked yismawen n wadgan d ayen umi neqqar tasmidegt. Tennulfa-d di lqern wis 19 .DAUZAT A, d amenzu i ixedmen tazrewt-is yef tesnisemt di tmurt n Fransa , ma d Cheriguen Foudil di tmurt n Lzzayer (Tafriqt n ugafa).

Tasnisemt d yiwet gar yiħricen n tesnawalt tezrew ney tettnadi tanašlit n yismawen, yenna-d DAUZAT A., tasnisemt «*est une recherche systématique de l'étymologie des noms propres* » (1980: 07) Am wakken i d-nenna tasnisemt yer-s sin n yiħricen igejdanen: tasemamdan d tesmedga.

Nekkni si tama nney nefren aħric n tesmedga anda ara nexdem tazrewt yef yismawen n wadgan n udrar n taddart n At Waeban di tyiwant n Uqbil. Xas akken tasmidegt d yiwet gar tyawsiwin yezdin iyerfan maca yal agdud yettsemmi i yidgan ilmend n yidles-is, tutlayt-is ... Rnu yer way-a tasmidegt d tussna i d-yernan atas i umawal acku tezrew ismawen n yidgan ilmend n taggayin-nnsen.

Yef way-a neeređ ad negmer ismawen n wadgan yellan deg udrar, ad nessegzi anamek nnsen, ad n-nadi yef uzar n wawalen-a I wakken ad nessiwed ad asen-nexdem tasleđt deg wayen yerzan talya akked unamek.

Akken ad negzu d acu-tt tesmidegt ad nsenned yef wayen d-yenna DUBOIS J : « *La toponymie est l'étude de l'origine des noms de lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues.* »¹

Tasmedga ihi d azraw n lašel n yismawen n wadeg akked wassayen yellan di tutlayt n tmurt ney d tid inegren. (D nekkni i t-id issuqlen).

Afran n usentel

Asentel-nney yella-d deg unnar n tesnilest, nefren deg unnar-agi ad nexdem yef tesmidegt deg-s as neg tasleđt talyawit i yismawen ara d-negmer seg wannar “ adrar n taddart n Weeban”, syin akin ad d-neru tasleđt tasnamkit i yismawen-nni.

Nefren asentel-a i wakken ad negzu ugar annar-agi n tesmidegt, ad nzer amek ulyen yismawen n wadgan n udrar, ad nwali dacu-t wanaw yeggten gar uħerfi d wuddis, gar wuddis d usuddem, ad nwali ma yegget umerđil, dayen neđmee ad nessekfel awalen i iruħen ad d-nnadi yef unamek nnsen. Asentel-agi ur t-nefrin ara kan akka, tazwara nefren-it acku nwala

¹DUBOIS Jean, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Ed ;Larousse, Paris, 1994, p 485

TAZWERT TAMATUT

azal n tussna-agi n tesmedga deg usebyer n umawal aqbayli, tis snat nra ad d-nsemmed ixeddimen yakan yezrin imi tuy yella-d yakan uxeddin yef taddart-agi (Akenni n tesmedga gar snat n tudrin :At Weeban n Uqbil akked eettuc n Makuda), nwala yuwi-d kan yef wadgan i yellan dixel n taddart, tella dayen tezrawt d-yuwin yef tebhirin kan (Tazrawt talyawayt d tesnamkit n umawal n tebhirin deg taddart n At Weeban akked d taddart n Tanalt), nekkni seg tama nney nebya ad yemmed uxeddin imi nra ad d-nernu tazrawt yef yismawen n wadgan deg udrar n taddart-nni.

Iswi n unadi

Iswi-nney ihi, d asemmed n tezrawin tisanlsiyin yezrin yef taddart n At Weeban , d asebyer n umawal d usewsen n yismawen n udrar.

Tamukrist

Ismawen n wadgan n udrar ncukk ad ilin d iqburen, atas deg-sen imi ur iban ara unamek, nekkni deg tezrawt-agi nney nebya ad nzer amek ulyen wawalen, ad neered ad d-nessegzi dayen anamek nnsen yef waya ad nesres lsas n uxeddin yef kra n yiseqsiyen ara d-naf deg tmukrist-agi :

- Amek ulyen yismawen n wadgan n udrar n At Weeban? Ma d talya taherfit ay ggten ney talya tuddist deg yismawen-nni ?
- D acu-t usatal i yer sean assay yismawen-a ?

Turdiwin

- Ahat ad ilin akk talyiwin deg yismawen-nni ama d tuddist ama d taherfit. Ahat ad tegget talya tuddist deg-sen.
- Anamek n kra n yismawen n wadgan ur t-sein ara kan akka, ahat yesa assay yer usatal amazray n temnaqt-agi.

Annar n unadi

Akken ad nessin ugar yef unnar n unadi yuwi-d fell-ay ad nessenked ulama s tewzel taddart

N At Weeban.

TAZWERT TAMATUT

Taddart-agi tezga-d di tyiwant n Uqbil, d taqernit gar tudrin, idurar-is d talast gar tubiret d Tizi n Uzzu . Tebeed yef tyiwant azal n 11 Km , 70 Km yef wilaya n Tizi n Uzzu.

Zzin-as-d yidurar n Ğerġer gren-tt-id deg telmmast, iħudd-itt-id seg:

Usammar: d tayiwant n Yiferħunen akked At Buyusef.

Umalu: d tayiwant n Yibudraren, akked At Gianni.

Ugafa: d tayiwant n Uqbil, taddart n At Mislalen.

Unzul: d tayiwant n Sariġ (imesdurar) , ayir n Tubiret.



Deg tkerdit-a nemla-d anda i d-tezga taddart n At Weeban yettafaren tayiwant n Uqbil.

Imezday n taddart n At Weeban ttfen deg kra n wansayen d yirmad xedmen Wat zik, nezmer ad nebder kra deg-sen:

Alqađ n ubelluđ

Deg taddart n Wat Weeban mačči eeddi kan ad tleqdeđ abelluđ acku atas n yimdanen i yesaen lmal, iwakken ur yettili aramiħyaf , taddart tga alug, d netta-t i yettaken ttriħ i lqeđ mi ar

TAZWERT TAMATUT

yeww ubelluđ , sumata yettili-d ttriḥ-agi seg 11 dujember d afella. Ass ideg ara tefk ttriḥ taddart, ad yekker yiwen seg yiēggalen n taddart ad d-yessiwel ad yesseēlem At taddart yuweđ-d lawan n lqeđ syin akin azekka-nni imezday ad kkren tanezayt, qeccuc meccuc ad leqden yal wa deg wayla-s akken i as-tefka talast-is, sumata imesday ttawin iēwinen yid-sen , ssayayen timestin yal tama ala abbu ara tettwaliđ itteffey-d seg tezgi.

Tacemlit

Tettili-d deg wass n usteefu, sumata d lġemeat, ticki tella akka kra n uxeddim deg taddart ama d lbenyan ama d asizdeg n yizenqan...D iēggalen n tesqamut n taddart ay tt-id yettheffin ilmend n wayen sseḥqen ad t-xedmen, tteeggin-d i yimezday ulama sin wussan uqbel, tikkwal s wawal tikwal deg tferka d tiseēlaqin deg wadgen i asent-yettuheggin, maca ass mi ara d-yaweđ yid n tcemlit, yessawal-d dayen yiwen seg yiēggalen –nni n At taddart akken ad d-yesmekti ma yella win yettun. Yiwet n tallit akken yettili leḥsab yal tanezzayt n tcemlit acku d lexđa yef win ur d-nettnekkar ara ad yexdem yef taddart ḥala ma yuwi ttriḥ ney yuđen, maca taggara-agi ulac leḥsab imi amđan n yimesday meqquer , ġġan-tt kan yer nniya n yal yiwen.

Timecređt / Tiririt n tregwa

D ansay yettili-d yal aseggas, tettili-d tmecređt deg wass n lġemea taneggarut seg waggur n Mayyu, deg-s ttnejmaēn akk yimezday, ttasen-d akk wid yellan deg yinig, tikwal ula dwid yunagen ak-in i lebbḥer zegren-d iwakken ad as-ḥeđren. Timecređt ttheggin-as seg wass mi ara tekfu yiwet, imi ayen akken ay d-ikeččmen d ššadaqa ssekmarent iēggalen n taddart i tmeçret ara d-iđefren, rennun-d yur-s ayen iwumi qqaren tabezart , tura akka ssawđen-tt yer 100 n yidinaren i uēggal . Ass n tmecređt d ass n uxeddim deg-s ay d-ttneqqint trgwa ara d-yawin aman yer tebḥirin , deg wass-nni ay d-ttargalen ssed n wasif imi deg-s ay kemren waman d-yettruḥun deg tregwa, ccyel ibeṭtu gar yimesday yal wa yettara sanda t-yeqreb ney yef terbaet yeffyen fell-as akken d-myezgen lyaçi, maca igezzaren ney wid ixedmen aksum ara tefreq taddartdeg taggara n tcemlit zgan d wid-ak kan qlil mi ara d-yernu yiwen ara iṭixxer yiwen seg terbaet-nni.

Timecređt taggara-agi ttasen-d yur-s ula seg beṛra n taddart, tuget n wid n yettalin yer taddart ttasen-d ad zuren, dya aṭas n tlawin i itekksen lyeemm i llufat nnsent, imi zzerda-nni xeddmenn-tt at taddart deg yiwen lemquam iwumi qqaren Sidi Mhend Ueemran (Lyut), yer din ay d-

TAZWERT TAMATUT

teffyent leweadi, d seksu s lemraqi, s yikkil , d latay d lqahwa d teħbulin, lħaşul ggtent tziđanın, ula d igerdan ad ten-tafed tezzin din am tizwa , ttneggizen seg tziđant yer tayed.

Tameddit n wass mi ara tsellek tcemlit, ieggalen n taddart ad yili kfan afraq n uksum d tixxamin , yal taxxamt ttaran-as azref n 10 n yieggalen, syin ad t-ferqen yef twacult, ad aens-id-ssiwlen i twaculin-nni u yal tamen ad yefreq ayen ten-id-işahhen yef yieggal... mi yekfa faruq n uksum, d ajmae n leħwal, syin ad d-berreħ taddart , tettak-d leħsab n wayen ssuffyen (ayen s waye-s d-qđan) d wayen d-ikecmen.. imi tekfa tmecredt.

Tiwizi

Ulamma tiwizi deg tidet mačči d armud, d azamul seant tudrin n Leqbayel, nekkni nşennef-it-id deg yirmad imi akken i d-yettban deg taddart n At Weeban, amħami mi ara yekker yiwen yer ccyel meqqren yettili-d awer lemziyya, tikkwal bla ma yenced bab n ccyel ad d-yaf imallalen la t-ttrağun. A-agi ad t-id naf yer yirgazen am tlawin.

Llan yirmad nniđen i mazal xeddment kra n tlawin am uzetta am yibrenyas ama d tielawin, maca llan yirmad, tura akka nqedwan am lxedma n wuzzal,taley, aserwet, asali n uqđar, ahat imi tbeddel tallit acku timetti tekcem-it tatrarit.

Tasnarrayt

Anadi nney d tuffya s annar, adgan iyef nebya ad d-nnadi beeden yef taddart, zgan-d deg udrar, kra nuwed yur-sen, kra nceyyee wid yuwđen akken ad d-ttfen kra n tugnatin, syin nerra-tt i usteqsi nefren kra n yimezday n taddart wid uyur neđmee ad d-nawi ugar n yisallen, neqsed kra n yimyaren d temyarin uyur mazal kra n ccfayat, kra n yirgazen d tlawin ilemmasen ideg ncukk ad ilin zran , akked d yimeksawen imi d nutni i mazal rezzun yer wadgan-nni, kessen, sgunfuyen deg-sen, mi ara d-ttutlayen yef wadgan-nni ad thulfud am wakken d ayla nnsen.

Allalen nessemres deg tezrawt-agi nney d aglaway (ttlifun) imi yis-s ay d-nessekles wid i ay-id-yefkan isallan dayen yis-s ay d-neţtef tiwellafin i wadgan-nni ay d-negmer.

Ayawas n tezrawt

Nefren ad nebdu axeddim nney yef sin yihricin, amezwaru d tizri ara d-yilin mbeed tazwert tamatut syin d tasleđt talyawit akked tesnamkit i yismawen-nni n wamud.

Imsulya

TAZWERT TAMATUT

Deg tfelwit-agi ara d-idefren ad d-nessers ismawen s tewzel kra n yimsulya i neqsed, tuget deg-sen yullen-ay-id akken ilaq iwakken negmer-d isallen yef usentel n tezrawt nney .

Tafelwit 01: Asenked n yimsulya

Isem	Tawsit	Leemer	Tawuri
H.N	D tameɛttut	50 n yiseggasen	Deg uxxam
H.T	D tameɛttut	63 n yiseggasen	Deg uxxam
H.F	D tameɛttut	49 n yiseggasen	Deg uxxam
U.M	D argaz	90 n yiseggasen	D afellaḥ
A.R	D argaz	89 n yiseggasen	D amjahed
U.H	D argaz	60 n yiseggasen	D ameksa
U.M	D argaz	61 n yiseggasen	D ameksa
Ġ.N	D tameɛttut	34 n yiseggasen	Taselmadt n Tmaziyt

Am wakka d-nwala deg tfelwit, llan 04 n yirgazen d 04 n tlawin tuget deg-sen eeddan i 50 n yiseggasen , deg-sen sin d imeksawen .

Kra n wuguren deg unadi

Ulama deg unadi nney , nessawed negmer-d isallen s wayes ara yeddu uxeddim, maca llan akka kra n yiɛewwiqen deg tezrawt nney

- Ur d-nufi ara ara anamek n kra n yismawen n wadgan-agi ama yer yimsulya ama deg yimawalen nessemres .
- Mačči atas n yimsulya i mazal cfan i yismawen d-yezgan deg udrar .
- Ugur agejdan ay d-nemlal d lebɛed n wadgan yellan deg udrar , tullas yuɛer ad rzunt yer-s , tikkwal ur stufuyen ara yimawlan i ay-yettaɛafen.

Newwed-d yer tagara n tezwert tamatut, deg uḥric ara d-idefren d aḥric n tẓuri, deg-s ad ad d-nessegzi kra n wawalen igejdanen ara yilin d tisulal i tezrawt nney.

TAZWERT TAMATUT

IXEF AMENZU

Tazwert

Deg uḥric-agi n tezri ad d-nefk tibadutin n wawalen igejdanen i d-negmer yer yimusnawen n tayult deg nga tazrawt .

I. Tasnisemt

Akken ad negzu d acu-tt tesnisemt nefren ad nsenned yer yinan ay d-negmer seg temsirin n lmastir amenzu ideg d-nekkes ini-agi : *“L’onomastique est une branche de la linguistique qui a pour objet d’étude des noms propres de personnes ou de lieux: leur étymologie, leur formation, leur usage à travers le temps. L’onomastique fait partie de la lexicologie qui étudie l’origine des noms propres. On en destingue les noms de personnes ou anthroponymie, et les noms de lieux ou toponymie”*.¹

Ihi nezmer mi ara t-id-nerr yer teqbaylit ad d-nini tasnisemt d afurk n tesnilest, iswi n tezrawt-is d ismawen n yemdanen akked wadgan.

Tasnisemt tetṭafar yer tesnawalt i izerwen aḥar d tnašlit n yismawen, tesa sin yiḥercan:

- Ismawen n wadgan
- Ismawen n yemdanen
(D nekkni i d-yessuqlen)

II. Tasmidegt

Ha-t-a wayen i d-yenna DUBOIS J.,yef tasmidegt: *« La toponymie est l’étude de l’origine des noms de lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues d’autres pays ou des langues disparues. »*²

Tasmedga ihi d azraw n lašel n yismawen n wadeg akked wassayen illan di tutlayt n tmurt nney d tid inegren. (D nekkni i t-id issuqlen).

Kra n yiḥricen n tesmedga

- a. Ismawen yeqqnen yer waman
- b. Ismawen yeqqnen yer yimyi
- c. Ismawen yeqqnen yer umdan
- d. Ismawen yeqqnen yer uyersiw

¹TABTI Rabah, cours d’onomastique en Master 1, 2022.

²DUBOIS Jean, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Ed ; Larousse, Paris, 1994, p 485

III. Tasnalya

Ha-t-a wayen d-yenna DUBOIS J., yef tesnalya: «*En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots. En linguistique moderne, la morphologie est la discipline des règles qui régissent la structure interne des mots, elle se confond alors avec la forme des mots* »³

Di tjerrumt tamensayt , tasnalya d tazrewt n talɣiwin n wawalen , di tesnilest tatrart d tugrint n yilugan i tyessa d talya n wawalen .(D nekkni i d-yessuqlen).

IV. Tasnemka

C.TOURATIER yenna-d yef tesnamka : «*C'est un mot qui est inventé par le linguiste français Michel Breal pour désigner les lois qui président à la transformation des sens* »⁴

D awal i d- yesnulfa “ Michel BREAL “ akken ad yessebgen ilugan n ubeddel n unamek, di tesnilest : tasnemka d tazrewt n unamek (d nekkni i d-yessuqlen)

Yenna-d dayen C.GERMAIN akked LE BLANC akka :« *Il est courant en linguistique de définir la sémantique comme l'étude ou la science de la signification* »⁵

Deg tesnilest s umata segzayen-d tasnamka d tazrawt tussnant n unamek (d nekkni i d-yessuqlen).

V. Tasnawalt

Tasnawalt d tazrawt tussnant n tyessiwin n umawal. Tussna-agi d tamaynut; tban-d deg yiseggasen ineggura.

Ma nezzi yer wayen i d-yenna C.TOURATIER yef tesnawalt ad d-naf : « *La lexicologie est l'étude du lexique, du vocabulaire d'une langue, dans ses relations avec les autres composants de la langue, conçue comme étude scientifique des structures du lexique, le terme apparaît pour la première fois dans l' Encyclopédie en 1765*»⁶

D tazrewt tussnant n umawal n tutlayt deg wassayen-is akked yiḥricen n tutlayt, awal-a yennulfa-d i tikkelt tamenzut di tmesnanayt deg usgges n 1765(d nekkni i d-yessuqlen).

³DUBOIS Jean, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Ed; La rousse, Paris, 1994, p 311

⁴TOURATIER C, *La sémantique*, Ed; Armand Colin, Paris, 2000, p 08

⁵GERMAIN C, & LE BLANC, *Introduction à la linguistique générale*, Ed; Les presses de l'université de Montréal, Canada, 1982, p 17

⁶DUBOIS Jean, op.cit., p 281

VI. Asuddem

Iwakken ad d-nessegzi asuddem ad d-nales i wayen d-yenna HADDADOU M A deg wawalen-agi: « *La dérivation est l'une des procédures les plus importantes de formation du lexique en berbère elle est considérée comme la procédure formelle grâce à laquelle une langue peut former des mots* »⁷

D tasekkirt yesean lqima deg usiley n umawal di tmaziyt , s yes i tezmer tutlayt ad tessiley awalen .

VII. Asuddes

Asuddes d yiwen n ubrid n usiley n wawlen, yebded yef usdukkel n sin n wawlen akken ad d-nessufey awal amaynut.

Yenna-d HADDADOU M.A

« *La composition est une procédure qui consiste à former un mot ou ensemble de plusieurs mots* »⁸

Asuddes d tasekkirt i yettalyen yiwen n wawal ney ugar (D nekkni i d-yessuqlen).

VIII. Isem amazlay

Isem amazlay d iswi n tezrawt n tesnisemt, yebda yef : isem amazlay ,isem amagnu

Yenna-d DUBOIS J., yef yisem amazlay « *Les noms propres sont essentiellement des prénoms, noms de famille, noms d'habitants d'un pays, d'une région, d'une ville, des noms géographiques* »⁹

Isem amazlay yerza : ismawen n yemdanen, ismawen n twacult, ismawen n tmura, ismawen n temnaḍin (D nekkni i d-yessuqlen).

Deg uḥric-agi n tezri negza-d annar n tesmidegt, tzerrew ismawen n wadgan, aflali nnsen d usenfel nnsen.

Aḥric ara d-iḍfren ad yili d tasleḍt i wamud i d-negmer seg udrar n taddart n At Weēban.

⁷ HADDADOU M.A, *Les structures lexicales et significations en berbère (Kabyle)*, Ed; Aix En Provence, Thèse de Troisième cycle de Linguistique, p 81

⁸Op.cit., *Le guide de la culture berbère*, Ed; Méditerranée, Paris, 2000, p 241.

⁹DUBOIS Jean, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, 1994, p 281.

Ixef wis sin

A. Tasleđt talyawit

Yennad DUBOIS J: « *En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots. En linguistique moderne, la morphologie est la discipline des règles qui régissent la structure interne des mots, elle se confond alors avec la forme des mots* »¹

Deg uħric-agi ad neeređ ad nessegzi talya n yismawen i d-negmer, ama d ayen yerzan tawsit, amđan d waddad.

I. Uđđun n yismawen

Nufa-d 178 n yismawen.

II. Tabadut n yisem

Awal-a n yisem nufa-t deg umawal n DUBOIS J «*Depuis la Grammaire générale et raisonnée (1660), de Arnault et Lancelot, la grammaire traditionnelle définit comme noms soit les seuls substantifs (noms substantifs), c'est-à-dire les mots par lesquels on désigne les êtres animés et ce qu'elle a regroupé comme « choses », à savoir les créations de l'esprit, les objets, les sentiments, les qualités, les phénomènes, etc.*»²

Mi ara ad as-nexdem tasuqilt yer teqbaylit ad d-nini : isem d awal s wacu i nettsemmi i umdan, i tyawsa , i tiki... (d nekkni i d-yessuqlen).

III. Talya n yisem

Deg tezrawt-nney nufa-d talya n yismawen n yidgan tettbeddil am yismawen akk nniđen: seg wasuf yer usget, seg umalay yer wunti, seg waddad ilelli yer umaruz.

IV. Lqaleb n yisem

7- Azru → a-u (sb 42)

56- Axelxul → a-e-u (sb56)

61- Tineffit → i-e-i (sb 61)

¹DUBOIS Jean, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Ed ; Larousse, Paris, 1994, p 311

²Idem, p 325

V. Tabadut n uẓar

Yenna-d CHAKER S « *La racine est obtenue après l'élimination de tous les affixes et désinences, elle est porteuse des sèmes essentiels communs a tous les termes constitués avec cette rine* »³

Aẓar d tagrumma n tergalin yezdin ugar n wawalen s tukksa n uzwiren (D nekkni i d-yessuqlen).

- **Aẓar bu yiwet n tergalit**

MD 53- Anu → N (sb 46)

102- Tala → L (sb 50)

- **Aẓar bu snat n tergalin**

MD 147- Aglu → GL (sb 53)

41- Iyil → YL (sb 46)

151- Ifri → FR (sb 53)

- **Aẓar bu kraḍ n tergalin**

MD 24-Acadux → CDX (sb 46)

128-Iyzer → YZR (sb 52)

38- Lyar → LYR (sb 45)

- **Aẓar bu ukkuẓ n tergalin**

MD 84- Leezib → LEZB (sb 48)

99- Leinṣer → ENṢR (sb 49)

82- Zerweḍ → ZRWD (sb 49)

³CHAKER S, *Manuel de linguistique berbère*, réédition Bouchène, Alger 1991, p 125.

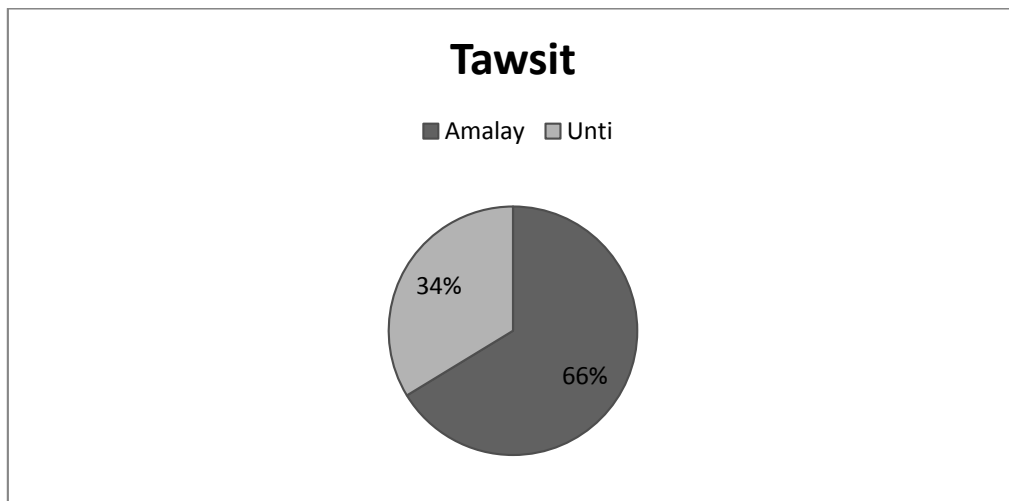
Tazrawt talyawit akked tesnamkit

VI. Tawsit n yisem deg wamud nney

Tafelwit ara d-iɛfren ad tili d tasemlilt n tawsit n yismawen yellan deg wamud nney.

Isem	Amalay	Unti
Amɗan	118	60

Illid (graphe) ara d-iɛfren ad yili d asenked n ufmidi n tawsit n yismawen n deg wamud nney



Udlif 01: Tawsit n yisem.

Deg wayen yerzan lehsab deg wammud nney nufa-d tuget gar yismawen n wadgan d ismawen imalayen s 66% , ma d ismawen untiyen s 34% .

Tamawt

Llan kra n yismawen imalayen sean untiyen.

MD

Isem amalay	Isem unti
- Iyzer	- Tiɣert
- Agni	- Tagnit
- Axelxul	- Taxelxult

a) Isem amalay

Isem amalay di tuget ibeddu s teyri ama s "a", "i" ney "u".

MD

Aman, igenni, ugur...

Llan kra n yismawen nniḍen, ur beddun ara s teyri maca s tergalt.

MD

Seksu, laz...

1- Ismawen ibeddun s "a"

Amraḥ- Aqerru- Agni- Anu...

2- Ismawen ibeddun s "i"

Iyzer- Ifri- Imula- Izzinzen...

3- Ismawen ibeddun s "u"

Uzdaw- Ucwaren- Urwaz...

4- Wid ibeddun s tergalt

Myizzan- Ebada- Leinṣer- Zerruḍ- Laezib...

b) Isem unti

Ma nezzi yer wayen i d-yenna IMARAZENE M yef wunti: *"Isem unti itekk-d s umata seg yisem amalay, yetteli-d s tmerna n "t" di tazwara d wayeḍ di taggara"*.⁴

Alugen amatu: isem unti = t + isem amalay + t MD : Aqcic → taqciat

MD

Taqerrut- Tala n tfirest- Tineffit...

⁴IMARAZENE M, *Awfus n tsest tamaziyt*, HCA, 2007, p 16.

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Tamawt

- Maca llan kra n yismawen ad nessenṭeq “tt” ad naru kan yiwen n “t”:

Tagnit- Tasensut

- Llan kra n yismawen untiyen s̄an imalayen

Isem unti	Isem amalay
- Tagnit	- Agni
- Taqerrut	- Aqerru
- Taxelxult	- Axelxul
- Tiyilt	- Iyil

Tafelwit ara d-iḍfren ad tili d tasemlelt i yismawen imalayen d yismawen untiyen

Tafelwit 1/Amalay/ unti

Amalay	Unti	Amalay	Unti	Amalay	Unti
Azru idermen	Tirekkabin	Azru n tzizwa	Tiqerray	Leinser n tedlest	Tamduct n laz
Agni xlil	Tizi n lkulal	Meedam	Taxelxult n At Leḥbib	Axelxul n lbeqla	Timsiwin n at eissa
Zerruḍ	εbada	Axelxul	Tarkent n uzeqqur	Aqerru n tbawalt	Tirget n eli n uzemmur
Agni n lehwa	Lalla Xdiḡa	Axelxul n uslen	Tifuzzal	Izinziren	Tiguduwin
Zerweḍ	Tamguṭ	Aqerru n yiddawen	Tagnit eqil	Aman icraraqen	Tasaft n tmecreḍt
Aglu	Tagnit iḥemmaren	Agni n tmazirt	Lbeqla	Abawal awhid	Taqerrut n temduct n lbaz
Iḥerqan	Tineffit	Iyzer n ubraras	Taqerrut n uecciw	Uzḍaw	Tizi n umalu n tṭaqa
Agni n lemḥella	Tirget iresḍen	Agni n leinser	Timezzuyin	Iyil n yiseḍra	Taqerrut n ugniwilan
Alma n bexbex	Tizra tiḥercawin	Iyzer zegzawen	Tizi n lḡameε	Ucwaren n tdarniwin	Tizi n umazzer

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Amraḥ ukufi	Tiyezra ileggan	Leezib n at kufa	Tala n ubrid	Agni n yemyaren	Tizi n berqis
Acḍaḍ yibuεemmare n	Taqerrut n uregraj	Tṭiq n yibuwal	Tasegḍect	Iḥerqan n merzuq	Tilmatin n at mεemmer
Asqajdam	Tizi tamellalt	Alma yezzifen	Tasensut	Iṣlaḍen	Tawwurt n tizi
Agni usqajdam	Tazeerurt	Amalu n tedmimt	Tafazzert	Iyzer n uyaref	Tamizyabt
Ibuwal	Tala n tfirest	Amalu n tṭaqa	Talmat n tyanimt	Ixerban n tyurfet	Tala n wudi
Azru tsegḍect	Tirget n yezgaren	Leḥwana	Timizar n at εennan	Leezib n Hendaras	Meedana
Agni tmellalin	Taliwin	Azru n yetbiren	Tiqintert n eli umεemmar	Amalu Xlifa	Tiyzert n temyart
Alma εabed	Tizgi n lḡameε	Asammer n uqerbuzi	Taḍefuyt	Aterras n welsus	Tizi n Deryis
Alma ḥsiyen	Tala n wasif	Anu	Tṭerḥa	Aqerru n εebdennur	Tifiras
Axerrub	Tirget n At εellam	Aqerru n uwrir	Tiqeṣray	Amdun	Meedana
Ifri Belqasem	Tiyilt akin	Imula n terbutin	Tizi n tqecrin	Agni n usammer n tqerbuzt	Tiyzert n temyart
Iyzer tgensyal	Taxxamt n Eli Uremḍan	Myizzan	Lmina	Alma n Eli	Tizi n Deryis
Uṛwaz		Alma ileggan		Lyar n waruyen	
Asammar		Alma n uweεban		Agulmim n userdun	
Ttefaḥ		Amadaɣ n yimkerḍen		Acadux	
Yezza Iḥemmam		Aḥriq n At Hlal		Iyzer n tulmut	
Alma n zgamuz		Alma n ugenduz		Ḥedd n lxux	
Ibucicen		Azru n tsekrin		Aftis n At	

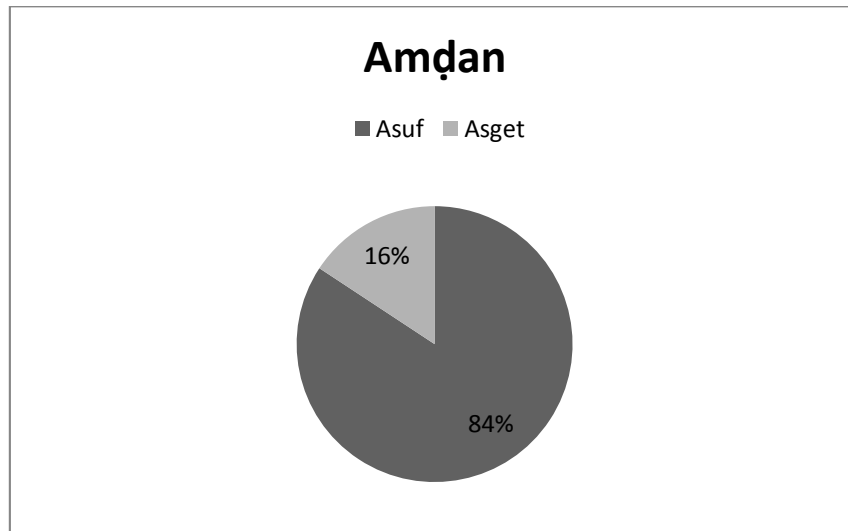
Tazrawt talyawit akked tesnamkit

				Hemmu	
Azrib n wuccen		Alma n uyyul		Ađar n At Mimun	
Inummas		Leinşer n tqinţert		Iyzer n ufilal	
Amdun n At umyar		Iqsiren		Isuka	
Ataryaj		Leinşer n At Ĉiyan		Sidi Eli bunab	
Ahriq n At Qasi		Azayur		Asyax	
Ahriq n At Ebdlwaħid		Aħric alemmas		Iyzer n telwaħt	
Jeddi enan		Jebrun		Iyil n yedmimen	
Ebdleeziz		Iyil n yileggan		Amalu n Qasi Weeli	
Azru jnin		Iyil			
Imerkiddu		Amazzar			
Akařyir		Agni			
Ilmaten n At Uwrir		Aterras			
Iyzer n ukamyun		Annar			
Asammar n lbeqla		Ťtiq n yibuwal			
Axxam n Yimjuhad		Iyil			

VII. Amḍan n yisem

Tafelwit-a tbeḡgen-d uṭṭun n yismawen asufen d wid yellan deg usget.

Amḍan	Asuf	Asget
Amḍan	150	28



Udlif wis 02: Amḍan n yisem.

Mi nezzi yer leḥsab n umḍan n yisem, nufa-d d akken yegget wasuf deg-sen s 84% syin akin d asget s 16% .

Isem yur-s sin yemḍanen : asuf-asget

- Isem asuf : Isem asuf yesskanay-d isem di talya n yiwen (yiwet n tyawsa).
- Isem asget : Isem asget yesskanay-d isem di talya n waṭas (sin ney ugar n tyawsiwin).

MD

Abawal → Ibuwal

Aḥriq → Iḥerqan

- Abeddel yella-d : $A \rightarrow I / A \rightarrow U$
 $A \rightarrow I / I \rightarrow A$

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Tamduct → Timducin

Taqerrut → Tiqerra

- Abeddel yella-d: A→I / I A→I / U→A

Tamawt

Yella-d dayen ubeddel s tmerna n

- An: Iyzer → Iyzeran
- In: Tulmut → Tulmatin
- En: Abucic → Ibucicen

Tafelwit i d-iteddun ad tili tasemleldt i ysmawen asufen d yismawen asguten

Tafelwit 2 /Asuf / asget

Asuf	Asget	Asuf	Asget	Asuf	Asget
Azru idermen	Tirekkabin	Tamguṭ	Tiyezra ileggan	Taxelxult n at leḥbib	Imula n terbutin
Tizi n lkulal	Iḥerqan	Tagnit n yihemmaren	Icwaren n tdarniwin	Axelxul n	Tilmatin n at mæemmer
Agni xlil	Tifuzzal	Zerweḍ	Iḥerqan n merzuq	Axelxul n uslen	Ttefaḥ
ɛbada	Timsiwin n at eissa	Aglu	Işlaḍen	Tarkent n uzeqqur	Taliwin
Zerruḍ	Ibuwal	Tineffit	Timezzuyin	Aqerru n yiddawen	Ibucicen
Agni n lehwa	Tiguduwin	Azru n tzizwa	Ixerban n tyurfet	Iyzer n ubraras	Tiqerray
Lalla xdiḡa	Tizra tiḥercawin	Meedam	Leḥwana	Tagnit eqil	Izinziren
Leinşer n tedlest	Timizar n At Enan	Uzḍaw		Taşegḍact	
Lbeqla	Tiqeşray	Agni n lemḥella		Agni n tmellalin	

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Axelxul n lbeqla	Inummas	Alma n bexbex		Tasensut	
Aqerru n tbawalt	Iqşiren	Tamduct n laz		Tafazzert	
Aman icraraqen	Isuka	Amraḥ n ukufi		Alma eabed	
Abawal awḥid	Ilmaten n At Uwrir	Acḍaḍ n yibuemmaren		Talmat n tyanimt	
Taqerrut n uecciw	Tifiras	Ttirget n eli uzemmur		Alma ḥşiyen	
Asqajdam		Amalu n tedmimt		Axerrub	
Agni n usqajdam		Amalu n tṭaqa		Ifri n belqasem	
Agni n leinşer		Tizi n umalu n tṭaqa		Taşegḍact	
Iyzer zegzawen		Iyil n yiseḍra		Tala n wudi	
Tasaft n tmecreḍt		Agni n yemyaren		Tirget n yezgaren	
Leezib n at kufa		Taqerrut n uregraj		Yezza lḥemmam	
Tṭiq n yibuwal		Iyzer n uyaref		Alma n zgamuz	
Alma yezzifen		Tizi n lḡameε		Azrib n wuccen	
Taqerrut n temduct n lbaz		Tala n ubrid		Alma n uweεban	
Tirget ireşḍen		Tazrut n tsegḍect		Tizi tamellalt	
Iyzer n tgensyal		Tizi n umazzer		Amaday n yemkraḍen	
Azru n yetbiren		Aqerru n εebdenmur		Aḥriq n at hlal	
Asammer n uqarbuzi		Tizi n berqis		Tala n wudi	
Anu		Amdun		Tirget n yezgaren	

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Aqerru n uwrir		Agni n usammer n tqerbuzt		Alma n ugenduz	
Myizzan		Alma n eli		Azru n tsekrin	
Leezib n hendaras		Uřwaz		Alma n uyyul	
Amalu xlifa		Asammer		Lyar n waruyen	
Taqerrut n ugni iwilan		Tawwurt n tizi		Agulmim n userdun	
Aterras n welsus		Tizgi n lgamee		Tazeerurt	
Azayur		Tala n wasif		Acadux	
Ahric alemmas		Tirget n At Eellam		Tala n tfirest	
Jebrun		Tiyilt akin		Iyzer n tulmut	
Iyil n yileggan		Taxxamt n Eli Uremdan		Alma Eabed	
Iyzer n ufilal		Tiqintert n Eli Umeeemmer		Aftis n At Hemmu	
Sidi eli bunab		Tadefuyt		Ađar n At Mimun	
Asyax		Tizi n tqecrin		Amdun n At Umyar	
Iyzer n telwaht		Lmina		Ateryaj	
Iyil n yedmimen		Meedana		Ahriq n At Qasi	
Amalu n Qasi Weeli		Alma ileggan		Ahriq n At Eedb Lwahid	
Azru n jnin		Azrib n wuccen		Jeddi enan	
Imerkiddu		Hedd lxux		eedb Leeziz	

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Akayir		Axxam n yimjuhad		Leinşer n tqintert	
Iyzer n ukamyun		Tiyzert n temyart		Axxam n yimjuhad	
Asammar n Lbeqla		Tizi n Deryis		Tiyzert n temyart	
Azayur		Iyil		Tizi n Deryis	
Annar		Amazzer		Iyil	
Tterha		Agni		Amazzer	
		Aterras		Agni	
		Annar		Aterras	
		Tterha			

VIII. Addad n yisem

Isem di Tmaziyt yur-s sin waddaden: ilelli d umaruz.

- 1- **Addad ilelli:** Addad ilelli, d addad ideg yettili yisem di talya-s tamagnut i nessen.

MD

Agni- Abawal- Iherqan...

- 2- **Addad amaruz:** yettbeddil deg-s yisem talya. Abeddel-agi n talya yesskanay-d d akken isem-agi yeqqen ney yurez yer kra n uferdis nniden di twinest

MD

Ugni- Ubawal- Yiherqan...

Isem amalay

Addad ilelli	Addad amaruz	Amek yuley ?
- Agni	- Ugni	A→U
- Abawal	- Ubawal	A→U
- Iyil	- Yiyil	Stmerna n “y”

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Isem Unti

Addad ilelli	Addad amaruz	Amek yuley ?
- Tasekkurt	- Tsekkurt	Ayelluy n "a"
- Tabawalt	- Tbawalt	Ayelluy n "a"
- Timsiwin	- Temsiwin	I→E

Tamawt

Llan kra n yismawen ur ttbeddilen ara addad ayen umi neqqar d armeskil.

MD

Tala → Tala

Tiyilt → Tiyilt

IX. Asuddes

- Isem + n + isem

MD

- Talmat n tyanimt .
- Azru n yetbiren .
- Tizi n lgameε .

- Isem + n + isem n umdan

MD

- Ifri n Belqasem .
- Amalu Xlifa .
- Alma n Eli .

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

- Isem +isem

MD

- Alma ḥṣiyen .
- Abawal awḥid .

- Isem + arbib

MD

- Tizra tiḥarcawin .
- Tizi tamellalt .

- Isem + n + At + isem n umdan

MD

- Taxelxult n At Leḥbib .
- Tulmatin n At Meemmar .
- Aḥriq n At Hellal .
- Timsiwin n At Eisi .

- Isem + amarnu n wadeg

MD

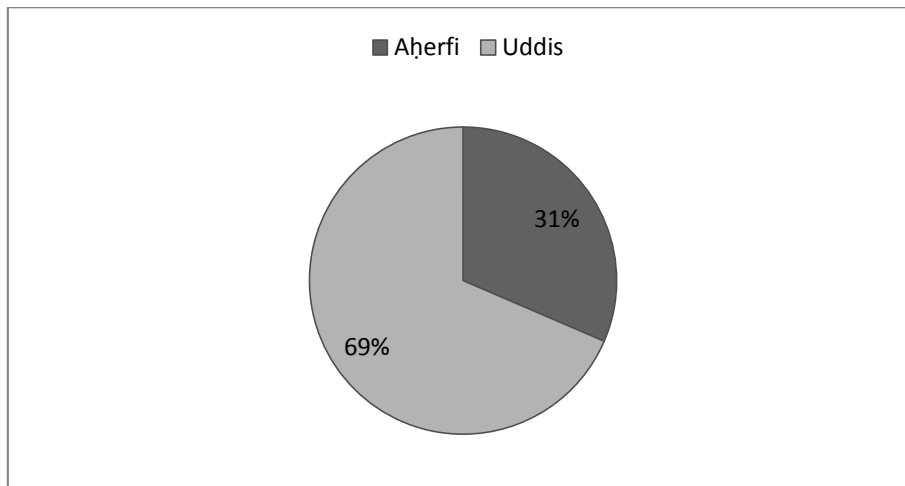
- Tiyilt akin

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

c) Isem aherfi / Isem uddis

Tafelwit i d-iteddun yella-d deg-s usebgen n wuṭṭun n yismawen iherfiyen d uddisen deg wamud nney.

Isem	Aherfi	Uddis
Amḍan	56	122



Udlif wis 03 : Ismawen iherfiyen d yismawen uddisen.

Ma d ayen yerzan lehsab n yismawen uddisen d yiherfiyen deg wamud i d-negmer nufa-d d akken amur ameqqran deg-sen d ismawen uddisen s 69%, 31% d ismawen iherfiyen.

Tafelwit ara d-iḍfren ad tili d tasemlelt i yismawen iherfiyen d yismawen uddisen.

Tafelwit 3 / Aherfi / Uddis.

Aherfi	Uddis	Aherfi	Uddis	Aherfi	Uddis
Tirekkabin	Azru iderrmen	Tineffit	Aqerru n yiddawen	Tafazzert	Acḍad n yibuemmaren
Zerruḍ	Tizi n lkulal	Meedam	Agni n tmazirt	Axerrub	Tirget n eli n uzemmur
Ḃbada	Agni xlil	Tiqerray	Iyzer n ubraras	Leḥwana	Agni n usqajdam
Tamgut	Agni n lehwa	Axelxul	Tagnit eqil	Anu	Agni n leinsher
Zerweḍ	Lalla xdiḡa	Tifuzzal	Leinsher n tedlest	Myizzan	Iyzer zegzawen

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Aglu	Tagnit iħemmaren	Lbeqla	Axelxul n lbeqla	Amdun	Tasaft n tmecređt
Iħerqan	Azru n tzizwa	Izinziren	Aqerru n tbawalt	Urwaz	Leezib n at kufa
Inummas	Taxelxult n at leħbib	Uzđaw	Aman icraraqen	Asammar	Tıřiq n yibuwal
Akaryir	Axelxul n uslen	Asqajdam	Abawal awħid	Tamizyabt	Alma yezzifen
Imerkiddu	Tarkent n uzeqqur	Ibuwal	Taqerrut n uεecciw	Ttefaħ	Taqerrut n temduct n lbaz
Asyax	Iyil n yiseđra	Tiguduwin	Agni n lemħella	Taliwin	Tirget ireşđen
Isuka	Tiyezra ileggan	Işlađen	Alma n bexbex	Ibucicen	Amalu n tedmimt
Jebrun	Icwaren n tdarniwin	Timezzuyin	Tamduct n lađ	Tazeεrurt	Amalu n ttaqa
Azayur	Agni n yemyaren	Tasegđect	Amraħ n ukufi	Acadux	Tizi n umalu n ttaqa
Iqsiren	Iħerqan n At Merzuq	Tasensut	Timsiwin n at εissa	Ateryaj	Tizra tiħercawin
Međdana	Taqerrut n uregraj		Aqerru n uwrir		Tirget n yezgaren
Lmina	Iyzer n uyaref		Imula n terbutin		Yezza Iħemmam
Tiqeşray	Ixerban n tyurfet		Leezib n ħendaras		Alma n zgamuz
Iyil	Tizi n lğameε		Amalu Xlifa		Azrib n wuccen
Amazzer	Tala n ubrid		Taqerrut n ugni iwilan		Alma ileggan
Agni	Azru n tsegđect		Aterras n welsus		Alma n uweεban
Tifiras	Agni n tmellalin		Tizi n umazzer		Tizi tamellalt
Tıřerħa	Alma εabed		Aqerru n		Amaday n

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

			æbdennur		yimkerḍren
Aterras	Talmat n tyanimt		Tizi n berqis		Aḥriq at hlal
	Alma ḥšiyen		Tilmatin n At Mæmmer		Alma n ugenduz
	Ifri n belqasem		Agni n usammer n tqerbuzt		Azru n tsekrin
	Iyzer n tgunsyal		Alma n eli		Alma n uyyul
	Azru n yetbiren		Tawwurt n tizi		Lyar n waruyen
	Tala n tfirest		Aftis n At Ḥemmu		Iyzer n ufilal
	Iyzer n tulmut		Amdun n At Umyar		Sidi Eli Bunab
	Tizgi n Lḡamee		Aḥriq n At Qasi		Iyzer n telwaḥt
	Tala n wasif		Aḥriq n At ÆabdLwaḥid		Iyil n yedmimen
	Tirget n At Æellam		Jeddi Enan		Amalu n Qasi Weeli
	Tiyilt akin		Æebd Leeziz		Azru Jnin
	Taxxamt n Eli Uremḍan		Læinşer n tqintert		Ilmaten n At uwrir
	Timizar n At Æennan		Læinşer n At Čiyan		Iyzer n Ukamyun
	Tizi n tqecrin		Aḥric alemmas		Asammar n Lbeqla
	Ḥedd lxux		Iyil n Yileggan		Axxam n Yimjuhad
	Tiyzert n temyart		Tizi n Deryis		

Tasleḍt n yismawen uddisen

Tawsit

- Amalay + n + amalay

MD

- Aqerru n uwrir .
- Agni n usqajdam .
- Iyzer n wabraras .

- Amalay + n +unti

MD

- Agni n tmellalin .
- Azru n tsegdact .
- Iyzer n tgunsyal .
- Aqarru n tbawalt .

- Unti + n + unti

MD

- Tasaft n tmecreḍt .
- Taqerrut n temduct n laḥ .
- Talmat n tyanimt .
- Tiyzert n temyart .
- Tawwurt n tizi .

- Unti + n + amalay

MD

- Tansawt n yiɣzer .
- Taqarrut n ugni iwilan .
- Taqarrut n uregraj .
- Taqarrut n uɛcciw .

Amɗan

- Asuf + n + Asuf

MD

- Agni n tmazirt .
- Aqarru n tbawalt .
- Amraḥ n ukufi .
- Agni n usqajdam .
- Agni n leinṣar .

- Asuf + n + Asget

MD

- Iyil n yiskra .
- Agni n yemyaren .
- Azru n tzizwa .
- Aqarru n yiddawen .

- Asget + n + Asget

MD

- Imula n tarbutin .

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Addad

Amalay

Addad ilelli	Addad amaruz	Talya
Azru n tsekrin	Uzru n tsekrin	a – u
Iyzar n tulmut	Yeyzar n tulmut	i – e

Unti

Addad ilelli	Addad amaruz	Talya
Taqarrut n uregraj	Tqarrut n uregraj	Ayluy n « a »
Tirget n yezgaren	Tirget n yezgaren	Ti – ti
Tagnit eqil	Tegnit eqil	Ta – tu

Tamawt

Llan kra n yismawen i ibeddun s tergelt ur tbeddilen ara talya deg waddad amaruz .

MD

- Tizi n umazzer .
- Lyar n waruyen

Deg uḥric-agi n tezrawt talyawit n yismawen n wadgan n taddart n At Weeban nufa-d akken ggten yismawen uddisen .

B. Tasleḍt tasnamkit

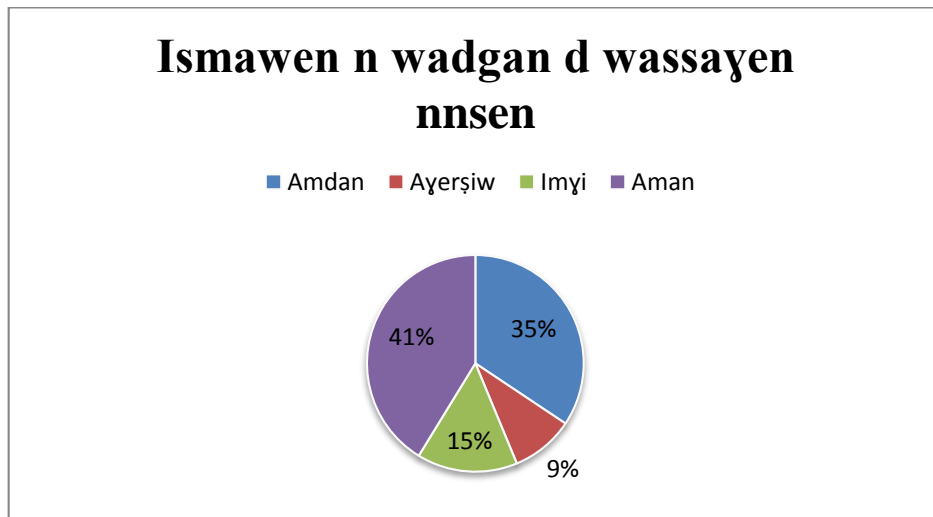
Yenna-d SALMINEN.A.N:« *La sémantique est l'étude scientifique du sens des mots, des phrases et des énoncés*»⁵

Tasnamka d tazrawt tusnant n unamek n wawalen,tifyar akked ney ugar. (D nekkni i d-yessuqlen).

Ihi deg uḥric-a ad nezrew ismawen n wadgan i d-negmer akked unamek-nnsen d wansi d-frurin

X. Ismawen n wadgan d wassayen nnsen

Illid (graphe) ara d-iḍfren ad yili d asenked n ufmidi n wassayen n yismawen deg wamud nney



Udlif 04 : Assayen n yismawen n wadgan.

Nufa-d d ismawen yesean assay yer waman 41%

Syin yer-s d ismawen yesean assay yer umdan 35%

Ma d ayen yerzan imyan nufa-d 15%

Yer taggara d ismawen yesean assay yer uyeršiw s 9%.

⁵SALMINEN.A.N, *La lexicologie*, Ed;Armand Colin, Paris, 1997 p 176.

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Tafelwit-agi ad tessenked ismawen n wadgan d wasayen-nnsen

Ismawen yeqqnen yer umdan	Ismawen yeqqnen yer uyersiw	Ismawen yeqqnen yer yimyi	Ismawen yeqqnen yer waman
- Agni n yemyaren	- Azru n tzizwa	- Axelxul n uslen	- Amdun
- Iherqan n merzuq	- Aqerru n yiddawen	- Aqerru n tbawalt	- Aman icraraqen
- Alma eabed	- Azru n yetbiren	- Ibuwal	- Welsus
- Leezib n hendaras	- Azrib n wuccen	- Ttiq n yibuwal	- Tala n tfirest
- Aqerru n eebdennur	- Alma n ugenduz	- Axerrub	- Tala n ubrid
- Alma n eli	- Azru n tsekrin	- Iyzer n tgensyal	-Tala n wudi
- Alma n uweeban	- Alma n uyyul	- Ibucicen	- Tamduct n laz
- Ahriq n at hlal	- Iyar n waruyen	- Acadux	- Agni n leinşer
- Aftis n at hemmu	- Agulmim n userdun	- Iyzer n tulmut	- Iyzer zezzawen
- Amdun n at umyar	- Taqerrut n temduct n lbaz	- Hedd n lxux	- Iyzer n wabraras
- Ahriq n at qqasi	- Tirget n yezgaren-	- Tazeerurt	- Tiyezra ileggan
- Ahriq n at eebd lwaħid	- Acdađ n	- Tala n tfirest	- Iyzer zezzawen
- Jeddi enan	- ibueemmare	- Talmat n tyanimt	- Iyzer n uyaref
- Eebdeleziz		- Abawal awhid	- Iyzer n telwaħt
- Leinşer n at ciyan			- Iyzer n tgunsyal
- Sidi eli bunab			- Alma n zgamuz
- Taxelxult n at leħbib			- Alma n bebbex
- Timsiwin n at eissa			- Leinşer n At Ćiyan
- Tirget n eli n uzemmur			- Tala n wasif
- Tilmatin n at meermmer			- Amdun n At umyar
- Tirget n at eellam			- Leinşer n tqintert
- Taxxamt n eli uremđan			- Iyzer n ufilal
- Timizart n at ennan			-
- Tqintert n eli umemmer			
- Tiyzert n Temyart			

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Anamek n yismawen n wadeg

Tafelwit-agi i d-iteddun ad tessenked anamek n yismawen n wadgan deg usegzawal n DALLET J M

Isem n wadeg	Anamek yer yimsulya	Azar	Anamek yer Dallet
1. Alma n ugenduz	D alma kessen deg-s ieejmiyen imecṭaḥ ayen iwumi neqqar igenduzen.	LM /GNDZ	Parairie naturelle . fréquent en top . p 454 / veau . p 264
2. Amaday n yimkerḍen	D amkan yeččur d amaday tusa-d yiwet n terbaet ad t-teks lmal-is deg urwaz , nnefṣ uyalen ,nnefṣ qqimen ad ksen tifarkiwin mebla cwar ayen iwumi neqqar tuckerḍa .	MDY / MKR	Ronce . Buissonneux . Broussailles . p 487
3. Aqerru n tbawalt	D adeg iga am uqerru n bnadem tella deg-s tbawalt.	QR / BWL	Tête . p 672 / ???
4. Asammer n lbeqla	D adeg yessumer yetṭhaz-it ney yewea aṭas i yitij.	SMR / BQL	Etre exposé au soleil. P 780 / ?
5. Axerrub	D adeg yella	XRB	Caroubier. caroub . p 905

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

	deg-s useklu n uxerrub .		
6. Axxam n yimjuhad	D yiwen umkan ttilin zik deg-s yimjuhad	XM / JHD	Maison famille , foyer . p 900 / combattant de guerre sainte ou non.p364
7. Azru n teskrin	D azru ttilin-t deg-s teskrin s waṭas.	ẒR / SKR	Mureille rocheuse , rocher , pierre , caillou .p 955
8. Iẓzer n tgsyalyal	D amkan qwan deg-s yisekla n yigersyalyal.	YẒR / GNS	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
9. Iẓzer n wabrarz	D iẓzer yeččur d azru amecṭuḥ ayen iwumi neqqar abraraz .	YẒR / BRZ	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
10. Tafazzert	D adeg wessiēen yewea i yiṭij .	FZR	Caste
11. Tala n wasif	D yiwen n leinsar i d-yezgan yef yiri n wasif .	L / SF	Fontaine. P 440 /oued ,réviere . p 759
12. Taxelxult n At Leḥbib	D amkan yezḍas yisekla d leḥcic zegzawen yetṭafar tawacult n At Leḥbib .	XL / LḤB	Taxelxult d isem ur nufi ara deg umawal n Dali, maca yur-nney d adeg ideg ggten isekla alama ur tettēddi ara tafat n yiṭij.
13. Tiẓzert n temyart	D yiwen wadeg anda temmut yiwetn temyart .	YẒR / MYR	Ravin ,cours d'eau d'un ravin. P636 / être grand , grandir. p 508 / ?
14. Tizi n deryis	D isem amerḍil seg taerabt « ders » din i sserwatan.	Z / DRYS	Col. P 926/ ?

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

15. Timsiwin n At Eisi	D yiwen wadeg yemyi-d deg-s yimyi n temswit yettāfar tawacult At Eisi .	MSW / ES	Ur nufi ara deg umawal n Dallet isem n yimyi-agi (timsiwin)
16. Alma ḥsayen	D isem n yiwet temyart qqaren-as yemma ḥsayen , d yiwet n tmeṭtut n yiyil n wammas	LM / ḤSY	Alma : prairie naturelle
17. Alma n Uweḥban	D adeg yewea i yitij yettyama deg-s yiwen n Uweḥban .	LM / WḤBN	Alma : prairie naturelle
18. Tiḥzert n yileggi	D adeg teddun deg-s waman yeččur d ileggi .	ḤZR / LG	Ravin, cours d'eau d'un ravin . p 636 / être grand , grandir . p 508 / ?
19. Alma leggan	D yiwen iwumi i iruḥ uleggan yufa-t wayeḍ yenna-as ruḥ ad d-tawid aleggam-ik .	LM / LGN	Alma : prairie naturelle . Lgna : /
20. Azru n tzizwa	D yiwen nuḥru meqqar xeddmen at zik tizizwa dina .	ZR / ZW	Azru : pierre Tizizwa : abeilles p 242
21. Azru n yetbiren	D azru ttrusun fella-s yetbiren .	ZR / TBR	Azru : pierre Yetbiren : pigeon
22. Ibuwal	D amkanala abawal iyellan din-a.	BWL	Ibuwal : le sapin

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

23. ƧƧiq n yibuwal	D yiwen wadeg yedyaq mliḥ yeččur dibuwal .	ƧƧ / BWL	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
24. Acadux	D yiwen wadeg yesɛa ala acadux .	CDX	Endroit sombre, sous-bois.p76
25. Iyzer n tulmut	D amkan yettuqet deg-s useklu n tulmut .	ƧƧR / LM	Ravin ,cours d'eau d'un ravin. P636 / être grand , grandir. p 508 Tulmut : Ur nufi ara deg umawal n Dallet
26. Hedd n lxux	D adeg yesɛa din-a isekla n lxux .	HD / LX	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
27. Tazeɛrurt	D yiwen umkan yesɛa yiwen n useklu n tzeɛrurt .	ZɛR	Néflier.p 967
28. Tala n tfirest	D tala n waman yezza yiwen urgaz din tfirest.	L / FRS	Fontaine.p 440 /poirriers.poiree.p228
29. Talmat n tyanimt	D adeg ala ayanim i yellan din-a .	LM / ƧNM	Talmat : orme , ormeaux Ur nufi ara deg umawal n Dallet
30. Sidi Eli bunab	D yiwen n wadeg yes3a lberhan zzurunt-id .	SD /ɛL / BN	Sidi eli bunab : : anthroponyme .
31. Tilmatin n At Mɛemmar	D adeg yeččur d iseklayetɧafar tawacult n At Mɛemmar .	LMN / MɛMR	Tulmatin : orme , ormeaux At mɛemmar : anthroponyme.

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

32. Tirget n At Eellam	D amkan yetteħnuccuđ	RG / ELM	Tison . briase en feu au éteinte p 713
33. Taxxamt n Eli Uremđan	D yiwen n umkan iga am texxamt yettyimi din-a yiwen urgaz qqaren-as Eli Uremđan almi dasmi yemmut.	TX / EL / RMDN	Taxxamt : une chambre eli uremđan : anthroponyme.
34. Timizart n At Eennan	Ur nufi ara yer yimsulya	MZR / EN	Timizart : Ur nufi ara deg umawal n Dallet At eennan : anthroponyme.
35. Acđađ n yibuemmaren	D adeg tteicin deg-s yifrax n ubuemmar.	CD / BEMR	Pan de burnous , de couverture . p76 / faucon ou autre rapcede demension moyenne .p66
36. Taqerrut n temduct n lbaz	D adeg elay mliħ ilan deg-s waman ttilin dinlbizan .	QR / MDC / LBZ	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
37. Agulmim n userdun	D yiwet luđa teqnen dinisardunen .	GLM / SRDN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
38. Lyar n waruyen	D adeg yettwassen s wařas n waruyen qqaren-d iqeđe- asen tabařat .	YR / RY	Grotte , caverne p 620 / porcépic . p 743
39. Amdun	D adeg ttnejmaeen deg-s waman .	MDN	Bassin (de fontaine , d'abreuvoir , d'ir - rigation) . p 486
40. Azrib n wuccen	D adeg	ZRB /	Azrib : Ur nufi ara deg umawal

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

	yeskaewiw deg-s wuccen dya semman-as akka.	WCN	n Dallet Uccen : chacal
41. Iyil	D amkan yewea i yitij .	YL	Iyil : bars , longueur de l'avant –bras colline .
42. Agni n leinşer	D adeg wessie aţas yella deg-s leinşer .	GN / ENŞR	Plateau .terrain plat dégagé élevé par rapport a l'environement stade .p263/ ?
43. Leinşar n tedlest	D leinşer tella deg-s tedlest.	ENŞR / DLS	Fontaine ; source . p993/diss . P140
44. Abawal awħid	D yiwen n umkan yella deg-s yiwen kan useklu n ubawal.	BWL / WħD	Abawal : sapin Awħid :seul
45. Agni lemħella	D aħelli i t-id-ħellan At Weşban (iruh-d ugraw yennejmaε-d).	GN / LMħ	Plateau . terrain plat dégegé éve par rapport a l'environement stade. P 263 / ?
46. Agni n tmazirt	D adeg icuba yer tebħirin yewea i yitij.	GN / MZR	Plateau. Terrain plat dégagé élevé par rapport a l'environement , stade p263 / ?
47. Agni n usqajdam	D taluđat tameqqrant tewea i yitij.	GN / SQJDM	Plateau . terrain plat dégegé éve par rapport a l'environement , stade P 263 . / ?
48. Alma yezzifen	D amkan yezzif , d alma d ayezzfan.	LM / YZF	Prairie naturelle. Fréquent en top.P454/destaing.P635
49. Alma n baxbax	D adeg yeččur d aman , neqqar-	LM / BX	Prairie naturelle . Fréquent en top . P 454 / ?

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

	as yebbexbax.		
50. Aman icraraqen	D aman teddun ttecririqen si lebeid .	MN /CRQ	Eau. p479 / briller , éteinceler , scintiller.p110
51. Amazzer	Yekka-d seg yimyī n umezzir syin i d-ttawin amezzir .	MZR	Romarin, lavande.balai de fabrication domstique (ronde comme un pinceau). P 530
52. Amraḥ ukufi	D amkan snusuyen deg-s lmal , yezga-d deg yiwen n umkan iga am ukufi .	MRḤ / KF	Cour intérieur , P 515 / ?
53. Anu	D adeg yetteḡgir-d aman iṣemmaḡen.	N	Gouffre ou puits naturels peu vivant employé surtout en quelques tops .
54. Aqerru n yiddawen	Din i ttejmaeen yiddawen.	QR / D	Taqarut : tête Iddawen : des singes
55. Asqajdam	Asquced n tmusni din i yezzul sisi Eebd Lḡilali .	SQJDM	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
56. Axelxul	D amkan meqqin-d deg-s ala imyan zezgawen .	XL	(Ixelwa) endroit solitaire .
57. Axelxul n uslen	D adeg yeččur d iskla n uslen .	XL / SLN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet / frêne. P 774
58. Iziḡziren	D isem yekka-d seg zinzir, d adeg ttiqin deg-swaman.	ZNR	Ur nufi ara deg umawal n Dallet

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

59. Lbeqla	D isem amerđil seg taerabt, d yiwen n uyyul tewwet lmeyla.	BGL	être exposé au soleil. P780 / Ur nufi ara deg umawal n Dallet
60. Tameduct n laẓ	D amkan yal mi ara d-yaweđ yiwen yer din ad yellaz tesɛa aman.	MDC / LZ	Trou d'eau ; mare. P / Ur nufi ara deg umawal n Dallet
61. Tineffit	D adeg yetteğir-d aman,yenfufed.	NF	Une goutte brulante (de bougie, d'huile). P 549
62. Tawwurt n tizi	D adeg di tizi yessekcam yessufuy, ney yettawi yettarra.	WR / Z	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
63. Tifuzzal	D isem uddis yekka-d seg yif+uzzal, d adeg llan deg-s isekla n qwan ktar n wuzzal dya qqaren-as tifuzzal .	FZL	Fer symbole de dureté d'énergie . p 941
64. Tiqqeray	D yiwet n tluđat zzint-as-d tucwarin gant am yiqerra n umdan.	QR	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
65. Tirget n Eli uzemmur	D yiwen n umdan isem-is Eli yewwi-d azemmur dya	RG / EL / ZMR	Tirget : tison Braise en feu , au éteinte . eli izemmur : anthroponyme

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

	yegrareb-d.		
66. Tirget iřeşden	Yekka-d si rreşed , d aţţan ihlek-it umdan mi yewweđ yer din ad t-id yesfay .	RG / RŞD	Canal , fossé d'irrigation , caniveau séguia. p 712 / supprimer . donner de pus. P 735
67. Taliwin	D adeg i deg ttqeggilent tlawin zik.	LWN	Fontaine (aménagée)
68. Tizi umalu n taqqa	D tizi ur tt-iħuz ara yitij .	Z / ML / TQ	Taqqa : abondance affluence , foison , majorité pluralité (I et M . p 1360).
69. Tizra tiħercawin	D adeg yeččur d izra iħercawen .	Z / ĤRCW	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
70. Tizi tamellalt	D adeg akal-is d amellal	Z / ML	Tizi : col , passage Tamellalt : œuf .testicule .
71. Tucwarin n tdarniwin	D amdan yewwit-id zrar asmi it-ufan At Weeban semman-as tucwarin n tdarniwin .	CWR / DRN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
72. Tizi n berqis	D adeg elay yezga-d deg berqis .	Z / BRQS	Tizi : col , passage
73. Tagnit eqil	D adeg i deg ferrun leeqqal tilufa (leeqqal n At Weeban).	GN / EQL	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
74. Tala n ubrid	D tala tezga-d deg ubrid .	L / BRD	Fontaine. P 440 / chemin , route , rue ;passage. p 41 .
75. Azru idermen	D yiwen wadeg	ZR/	Mureille rocheuse , rocher ,

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

	yesæa azru meqqar yedrem .	DRM	pierre , caillou . p 955
76. Agni xlil	Ur nufi ara yer yimsulya	GN / XL	Plateau Terrain plat , p 263
77. Zerruḍ	Ur nufi ara yer yimsulya	ZRD	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
78. Tirekkabin	D yiwen n wadeg yesæa am trekkabin yessawen .	RKB	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
79. Tizi n lkulal	Ur nufi ara yer yimsulya	Z / LKL	Tizi : col , passage
80. Ebada	Ur nufi ara yer yimsulya	EBD	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
81. Agni n lehwa	D adeg tekkat mliḥ din lehwa suzayaḍ.	GN / LHW	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
82. Zerweḍ	Ur nufi ara yer yimsulya	ZRWD	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
83. Agni	D yiwet n luḍa tewæa itij .	Gn	Plateau Terrain plat , p 263
84. Leezib n Hendaras	D taluḍat, yezga-d deg-s yiwen n lmelk n yiwen urgaz isem-is Hendaras .	LEZB / HNDRS	Leezib : Ur nufi ara deg umawal n Dallet hendaras : anthroponyme
85. Amalu Xlifa	D adeg yezga yettými din yiwen n urgaz isem-is Xlifa.	ML / XLF	Amalu : versant le moins ensoleillée , le coté de l'ombre au la neige reste le plus longtemps . xlifa : : anthroponyme

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

86. Aqerru Ebdennur	n	D yiwen wadeg deg-s i yemmut yiwen n urgaz qqaren-as Ebdennur .	QR / EBDNR	Aqerru : la tête eabdennur : anthroponyme
87. Agni n yemyaren		Din i tnejmaen yemyaren n taddart.	GN / MYR	Plateau Terrain plat , p 263
88. Iherqan Umerzuq	n	D taluđat tezda s leħcic tettafar tawacult At Merzuq.	HRQ / MRZQ	Iherqan : vergers Umerzuq : anthroponyme
89. Aqerru n uwrir		D adeg elay yezga-d yer tama n uwrir.	QR / WR	Aqerru n uwrir : anthroponyme
90. Agni usammar Tqerbuzt	n	D taluđat tameqqrant tesea aman tewea i yitij din i ikes yiwen n urgaz n Tqerbuzt .	GN / SMR / QRBZ	Plateau Terrain plat . p 263
91. Alma n Eli		D taluđat d lmelek n urgaz qqaren-as Eli.	LM / EL	Alma : prairie naturelle eli : anthroponyme
92. Aħriq n At Helal		Ur nufi ara yer yimsulya	HRQ / HL	Aħriq : vergers At helal : anthroponyme
93. Aftis Hemmu	n At	D yiwen n wadeg ifetti deg-s lefakya s wařas tettabaē tawacult n At Hemmu.	FTS / HM	Aftis : Ur nufi ara deg umawal n Dallet At hemmu : anthroponyme

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

94. Amdun n At Umyar	D adeg yesæa aman hemlen ad qegglen din-a yemyaren n taddart.	MDN / MYR	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
95. Ahriq n At Qasi	D yiwet n luða teččur d lehcic tettafar tawacult n At Qasi.	HRQ / QS	Ahriq : vergers At qasi : anthroponyme
96. Ahriq n At Eebd Lwaħid	Ur nufi ara yer yimsulya	HRQ / EBD / WHD	Ahriq : vergers At eebd lwaħid : anthroponyme
97. Jeddi Enan	Ur nufi ara yer yimsulya	JD / EN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
98. Eebdeleziz	Ur nufi ara yer yimsulya	Bdlæz	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
99. Leinšar At Čiyan	D adeg tredqend deg-swaman n twacult At Čiyan.	ENŠR / ČY	Leinšar : Fontaine ; source . p993
100. Taqerrut n ugni iwilan	D taluđat tewæa mliħ yer taddert s yin i d-tteasan taddart zik .	QR / GN / WL	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
101. Tamizyabt	D yiwen n umkan yeđyaq mliħ yesæa aman.	MZYB	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
102. Tala n wudi	Ur nufi ara yer yimsulya	L / D	Fontaine. P 440 / ?
103. Tirget n yizgaren	D adeg yebbuħra mliħ	RG / ZGR	Ur nufi ara deg umawal n Dallet

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

	din i ttqeggilen yizgaren.		
104. Tizgi n lgamee	Ur nufi ara yer yimsulya	ZG / ĞME	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
105. İşlađen	D yiwen n wadeg yeččur d işlađen .	ŞLD	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
106. Iyzer n uyaref	Ur nufi ara yer yimsulya	YZR / YRF	Ravin Cours d'eau d'un ravin p / ?
107. Agni n tmellalin	D yiwen n wannar i deg ttarwent tsekrin ney i deg xedment iwedfen nnsent.	GN / ML	Plateau . terrain plat dégagé élevé par rapport a l'environement , stade 263 / ??
108. Tiguduwin	D yiwen n umkan yesea leħcic am ugudu .	GD	Dépôt des détritrus organiques et de déjections animales qui deviennent fumier et engrais pour les jardins .
109. Taqerrut n uεecciw	D adeg elay tella din yiwet n tεecciwt.	QR / ECW	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
110. Aħric alemmas	D yiwet n luđatezga-d di tlemmast n udrar .	HRC / LMS	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
111. Jebrun	D adeg yella d ayla n At Dawed jebrent-id At Weεban dya fkan-as isem jebrun.	JBRN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

112. Iyzer n ufilal	Ur nufi ara yer yimsulya	YZR / FL	Fontaine ; source . p993
113. Asyax	D yiwen umkan yettax wakal-is .	SYX	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
114. Iyzer n telwaht	D adeg d luḍa mlih yesea aman deg-s I nejren tilwaḥin .	YZR / LWH	Ravin Cours d'eau d'un ravin p / petite planche ; plan – chette . p 468 .
115. Amalu n tedmimt	D amkan yemmula tella deg-s yiwet n tedmimt.	ML / DM	Versant le moins ensoleillé. p 498 / aubipine. p 143.
116. Yezza Lhemmam	D isem amerḍil seg tutlayt n taerabt , amkan ttrusun din-a yitbiren .	YZ / HM	Oiseau mal déterminé, p 323.
117. Ibucicen	Yella atas din-a useklu n yibucicen (d aseklou yegzem damectuh).	BC	Jeune frêne, rejeton de frêne p 6
118. Ataryaj	D adeg ideg ttextirin dheb zik-nni.	SRG	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
119. Leinšar n tqinert	D leinšar yezga-d yef yiri ntqinert.	ENSR / QNTR	Leinšar : fontaine , source
120. Ažayur	D yiwen wadeg ur yettwaxdem ara.	ZYR	Tempe . p 999
121. Isuka	D adeg wessie, d luḍa .	SK	Ur nufi ara deg umawal n Dallet

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

122. Tifiras		D yiwen n umkan ggten deg-s yiskla n Ifires.	FRS	Poirriers , poires, p 228
123. Tasaft tmecreḡt	n	D yiwen n umkan d luḡa deg-s i zellun timecreḡt .	SF / MCRD	Chéne-vert a glands doux. P 759
124. Tasensut		D adeg deg udrar snusuyen deg-s lmal.	SN	Passé la nuit. P 565
125. Imula tarbutin	n	D adeg deg-s izra gan am tarbutin .	ML / RB	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
126. Myizzan		Ur nufi ara yer yimsulya	MYZN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
127. Ṭarḡa		D adeg i deg ttaḡḡan iniyman ad qqaren .	RḤ	Se reposer p 717
128. Iyḡar zegzawen		D yiwet n luḡa tesea iyḡar di tlemast-is yezzi- as leḡcic .	YḶR / ZGW	Fontaine ; source . p993
129. Iyḡar ukamyen	n	Ur nufi ara yer yimsulya	YḶR / KMNY	Fontaine ; source . p993
130. Laezib kuffa	nat	Ur nufi ara yer yimsulya	LEZB / KF	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
131. Asammar		D adeg yessumer yetḡhaz-it ney yewea aḡas i yitij .	SMR	Asammar : versant exposé au soleil
132. Ilmaten	at	D adeg yesea	LMT /	Ur nufi ara deg umawal n

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

wuwrir	asklu n tulmut yettabaε At uwrir .	WR	Dallet
133. Urwaz	Ur nufi ara yer yimsulya	RWZ	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
134. Tefah	D yiwen n wadeg yesεa aseklun tefah.	TFH	Pomme , pommier . p 131
135. Tasegdact	Ur nufi ara yer yimsulya	SGDC	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
136. Akaryir	Ur nufi ara yer yimsulya	KRY	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
137. Ataras	Ur nufi ara yer yimsulya	TRS	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
138. Alma n zeggamus	Ur nufi ara yer yimsulya	LM / ZGMS	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
139. Imarkidu	Ur nufi ara yer yimsulya	MRKD	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
140. Tiylt akin	Ur nufi ara yer yimsulya	YL / K	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
141. Tiqesray	D yiwen n uzru meqqar mlih .	QSRY	Pierres , pour laver (I et m.p 1442)
142. Lehwana	Ur nufi ara yer yimsulya	LHWN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
143. Ataras n wulsus	D yiwen n wadeg yesεa aṭas n waman.	TRS / WLS	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
144. Lalla Xdiġa	Ur nufi ara yer yimsulya	L / XDĠ	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
145. Iḥarqan	D adeg yesεa aṭas n yisekla .	HQR	Iḥarqan : vergers
146. Tarkent n uzqur	Ur nufi ara yer yimsulya	RKN / ZQR	Ur nufi ara deg umawal n Dallet

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

147. Aglu	Ur nufi ara yer yimsulya		Ur nufi ara deg umawal n Dallet
148. Maedana	Ur nufi ara yer yimsulya	M&DN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
149. Timzuyin	D yiwen n wadeg akal-is dazeggay .	MZY	Terre argileuse , p 961
150. Ixarban n teyurfet	D adeg yes&eaa izra amzun d tiyurfatin xarbent amek i bnant.	XRB / YRF	Ruines . b&atise en ruine . p 905
151. Ifri n belqasem	D yiwen n uzru meqqar mlih yella deg yiwet n lu&da yettab&e yiwen n urgaz .	FR / BQSM	Ifri : escarpement , roches escarpe grotte . Belqasem : c'est un pr&enom
152. Azru n tsegdact	D yiwen n uzru meqqar deg-si ttyimin isegg&aden akken ad seggden.	ZR/ SGDC	Azru : pierre / rocher . Tsegdact : Ur nufi ara deg umawal n Dallet
153. Alma n uyyul	D adeg y&ezzif mlih teqqnen deg-s iyyal.	LM /YYL	Alma : prairie naturelle
154. Lmina	D adeg xeddm&en deg-s zik irumyen lminat.	LMN	Lmina : Ur nufi ara deg umawal n Dallet
155. Tizi n tqcrin	D yiwen n wadeg &elay mlih deg-s I nejren tiqcrin.	Z / QCR	Tizi : col , passage

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

156. Azru n jenin	Ur nufi ara yer yimsulya	ZR / JN	Azru : pierre / rocher
157. Amalu n qasi waeli	D adeg yettwattu ixeddem deg-s yiwen n urgaz zik qqaren-as Qasi Waeli.	ML / QS / EL	Amalu , imula destaingue Amalu , versant le moins en soleillé de l'ombre . p 498
158. Tizi umazar	D adeg yewea mlih.	Z / MZR	Romarin, lavande.balai de fabrication domstique (ronde comme un pinceau). P 530
159. Annar	D yiwen n wadeg i deg tturaren warrac.	NR	Et distinue :anara , inurar : aire à battre p 574 .
160. Tamguṭ	Ur nufi ara yer yimsulya	MG	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
161. Tagnit i hemmaren	Ur nufi ara yer yimsulya	GN / HMR	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
162. Axelxul n lebqla	Ur nufi ara yer yimsulya	XL / LBQ	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
163. Uzḍaw	Ur nufi ara yer yimsulya	ZḌW	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
164. Taqarut uregraj	Ur nufi ara yer yimsulya	QR / RGJ	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
165. Tizi n lḡamaε	Ur nufi ara yer yimsulya	Z / LḠME	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
166. Amalu n ṭaqa	Ur nufi ara yer yimsulya	ML / ṬQ	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
167. Iyil n yiseḍra	Ur nufi ara yer yimsulya	Y / SDR	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
168. Alma εabed	Ur nufi ara yer yimsulya	LM / EBD	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
169. Tiqinṭart n eli	Ur nufi ara yer yimsulya	QNT / EL /	Ur nufi ara deg umawal n

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

umeemmar	yimsulya	MER	Dallet
170. Taḍefuyt	Ur nufi ara yer yimsulya	ḌFY	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
171. Asammar n uqarbuzi	Ur nufi ara yer yimsulya	SMR / QRBZ	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
172. Aḍar n At mimun	Ur nufi ara yer yimsulya	ḌR / MN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
173. Inummas	Ur nufi ara yer yimsulya	NMS	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
174. Iqširen	Ur nufi ara yer yimsulya	QŠR	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
175. Iyil n yileggan	Ur nufi ara yer yimsulya	YŁ / LGN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
176. Iyil n yedmimen	Ur nufi ara yer yimsulya	YŁ / DMN	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
177. Aglu	Ur nufi ara yer yimsulya	GL	Ur nufi ara deg umawal n Dallet
178. Alma n uyyul	D adeg yezzif mlih teqqnen deg-s iyyal.	LM /YYL	Alma : praire naturelle

Tamawt

Deg tezrawt-a tasnamkit llan kra n yismawen i d-negmer deg wammud-nney ulac-iten deg umawal n DALLET J M, llan dayen kran yismawen ur d-nufi ara anamek-nnsen la yer yimsulya la deg umawal n DALLET J M, llan dayen wid iwumi d-nessumer asegi.

Ihi ,yer taggara n uḥric-agi n tesmakit ha-t-a wayen d-nufa:

178 n yismawen n yidgan d amud.

81 Ur d-nufi ara anamek deg umawal n DALLET J M

20 ur ten-nufi ara yer yimsulya

Sumata nefka-d anamek n 158 n yismawen n yidgan n udrar n At Weeban.

Anagi deg Facebook

Deg tezrawt-agi nney nra ad d-nernu kra n unad yef unamek n yismawen ay d-nufa deg yidurar n At Weeban, maca akud ur ay-isueed ara ad neffey ad nesseqsi imdanen, negmen ad nessemres ttawilat atraren am internet , s ttawil n yisebtaren nney deg (Facebook) nesseqsa imdukul nney deg yisebtaren-agi.

Nezzuzer-d deg tewriqt n (Facebook) kra n yismawen seg wamud-nney akken ad nzer amgirred yellan gar kra n temnađin ełahsab tiririyin n yemdanen.

Deg tidet ur nessawed ara ad negmer ayen nebya imi mačči atas i ay-id-yullen, ahat mazal ur nessawed ara ad nessemres ttawil-agi akken ilaq maca nwala-tt seg tama nney d tikti igerzen i ugmar n yisalen, maca llan wid i ay-id-yefkan kra n tiririyin, tiririyin d-negmer ad tent-naf msedurarent deg wayen ara d-iđefren

1- Deg taddart n Frikat deg temnađt n Drae Lmizan nufa-d d akken

Iyil : Agni

Icwaren : D ayen srusun s ufella n uyyul ad awin nnaema

Amdun : Anda ttnejmaeen waman

Tirget : Ma sseryayen isyaren ttuyalen d tirgin

Azrib: Abrid

Amrah: Afrag ney lhara

Iyzer: Asif

2- Deg taddart n Tewrirt Mangellat di Micli

Tasaft : Aseklun ubelluđ

Iyil : Nnefs n lmitra

Amdun : Adeg anda ttnejmaeen waman

Iherqan: D tiferkiwin

Iyzer: Ahecraruf

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

3- Taddart n At Fraḥ tamnaḍt Larebea n At Yiraten

Taqerrut: Taqacuct d amkan yezga-d sufella

Alma: Anda ttilin waman, yeččur d lebyur

4- Tazmalt

Ifri: Lyar

Amdun: Axemuj mi ara ad wwet lehwa ad yeččar d aman

Iyzer: Gar snat leqwaɛi yella uxmuj tteeddin waman

Amaday: D imyi yettak-d tiseqqayin tiberkanin ttmaččant

Azrib: D abrid yedyeq (azniq)

Iḥerqan: D ayeggad

Asammar: D tanila (nord)

Iyil : Ayeggad

Ixerban : Asuf-ines axrib, mi kerrzen ifellaḥen ttafen iblaḍen sdukulen-ten yer yiwen n wadeg

5- Aqbu

Asammar: Qqarent i wayla i d-yellan deg ccarq.

Acḍaḍ: D ixef n ucetṭid.

Iḥerqan: D iyeggdan ney d ayla.

Amaday: D taḥcict ssexdament-tt i ddwa.

Amraḥ: D afrag n uxxam.

Iyzer: D adeg yerxan yef lqaɛa yezmer ad yesɛu aman akken yezmer ala.

Tamduct: D tasift tamecṭuḥt.

Amdun: D axemuj n tzemmut akken ad tessew aman.

Iyil: D tardast ttqissin s yess.

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Icwaren: Tteebbin-t i uyyul .

6- Tizi Yennif

Tiqesray: Azru ameqqran

Azayur: Adeg ur nett waxdam ara

7- M'kira

Iherqan: D luḍa yesea atas n yisekla n uzemmur.

8- Micli

Asammer: Adeg yewea I yitij

Azru: Adeg yeččur d izra

Tigensa: Addaynin

Tṭaqa: D yiwen n šsenf n lfakya.

9- Wad Qsari

Aḥric alemmas: D luḍa tezga-d di tlemmast zzin-as lexlawi.

Jebrun: Adeg yeččur d isekla (sauvages)

Tṭerḥa: Adeg anda syarayen iniyman

Tirget n yezgaren: Adeg yeččur d ibuwal din i ttqeggilen yezgaren.

10- Larebea n At Yiraten

Tadlest: D luḍa yesea adles.

Lyar n waruyen: Adeg anda ttilin waruyen.

Agni: D luḍa .

11- Tifilkut:

Tamazirt: Lexla yezga-d deg taddart.

Aftis: Lexla yesea nnda.

Tazrawt talyawit akked tesnamkit

Lhemmam: Adeg yettdeggir-d aman yehman.

Tamizyabt: D adeg yesea atas n waman.

Amalu n Qasi Weeli: D yiwet n luđa ixeddem-it yiwen n urgaz qqaren-as Qasi Weeli.

Deg unadi nney d-yellan deg yisebtaren n (Facebook) nessawed ad d-negmer seg-s 35 n yismawen, xas mačči atas ela h̄sab amud i nzuzer maca nufa d tiki igerzen ticki yessedyeq-itt-id lweqt.



Taggrayt

Taggrayt tamatut

Tazrawt nney i njerred deg tesnalsit deg ufurk n tesmidegt tessawed yer taggara. Deg-s nuwi-d yef yismawen n wadgan n udrar n taddart n At Weeban nessawed nhawec-d 178 n yismawen. Leqdic-nney akken t-id nebna yebda yef kraḍ n yixfawen :

Ixef amenzu yella-d yef tbadutin n wawalen igejdanen yerzan asentel-nney , ixef wis sin nexdem tasleḍt i yismawen i d-negmer ama seg tama talyawit ama seg tama tasnamkant. Deg-s yella-d wawal yef wayen yerzan isem ama d tawsit. Nebda-ten d anawen, d tawsit: amalay d unti , d amaḍan : asuf, asget, d addad : amaruz d yilelli , nebda dayen ismawen uddisen d yiherfiyen .

Deg tesleḍt tasnamkant tazrawt-nney nnuda-d yef uzar d unamek n yismawen i d-negmer, llan yismawen yesean assay yer umdan, llan kra yer waman, yer uyersiwi, akken llan dayen wid icudden yer yimyi.

Maca llan kra n yismawen ur d-nufi ara anamek-nsen ama yer yimsulya ama deg umawal n Dallet J M .

Mi ara nwali yer yigemmaḍ d-nufa d turdiwin d-nefka deg tezwert nney ad d-naf yella wanda d-nsewweb, yella wanda necced deg tmuyli nney, ha-t-an wayen d-nufa deg yigemmaḍ.

Di turda tamezwarut ncukk ad ggten yismawen uddisen yef wanawen nniden n yismawen, agemmaḍ yefka-d lehṣab swaswa, imi gar 178 n yismawen nekked-d 122 d uddisen 69%.

Turda tis snat nenna-d deg-s ahat anamek n yismawen yer yimsulya ad yili am wid ara d-nekked deg usegzawal Dallet J M ,nufa-d kra gar yismawen-a seān yiwen n unamek , dayen llan kra mgaraden akk .

Ihi ayen d-ncukk ad yili deg turda-a nufa-t deg wannar.

Turad tis kraḍ nenna-d : d acu-t usatal i yer seān assay yismawen-a ?

Agemmaḍ yella-d : anamek n kra n yismawen n wadegan ur t-sein ara kan akka , ahat yeseā assay yer waman, imyi, uyersiwi, umdan.

Taggrayt tamatut

Yer taggara nezmer ad d-nini nessawed yer wayen neqsed ad t-nezrew, nesmed ixeddimen n n tayult n tesmisemt yettwaxedmen yef taddart n At Weeban imi yella-d yakan ugmar n yismawen n wadgan n taddart, ismawen n yidgan n tebhirin, ass-a nessawed negmer-d wid n udrar d-yezzin i taddart-agi ,

Nezra ulac axeddim yemmden, nessaram kan cwiṭ-agi ay d-nerna yer wayen yellan ad yal aḥric-agi n tesnamkit u ad d-yernu kra i usebyer n temkerdit , ahat ad d-yelli abrid i yinadiyen nniḍen.



TIYBULA

Idlisen

- BAYLON.C et FABRE.P, *les noms des lieux et de personnes*, Nathan, 1982.
- CHAKER.S., *Manuel de linguistique berbère*, réédition Bouchene, Alger, 1991.
- FOUJIL.CH, *Toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés)*, Epigraphe, 1993.
- GERMAIN.C & LE BLANC, *Introduction à la linguistique générale*, Ed Les presses de l'université Montréal, Canada, 1982.
- HADDADOU.M.A, *Le guide de la culture berbère*, Ed Méditerranée, Paris,2000.
- HADDADOU.M.A, *Les structures lexicales et significations en berbère (kabyle)*, Ed Aix En Provence, Thèse de troisième cycle le linguistique,
- IMARAZENE.M, *Manuel de syntaxe berbère*, HCA, 2007.
- LACHERAF.M, *Des noms et des lieux*, Mémoire d'une Algérie oubliée, 1999.
- NAIT ZERRAD.K, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant*, Ed ENAG, Alger, 1995.
- SALMINEN.A.N, *La lexicologie*, Ed Armand Colin, Masson, Paris, 1997.
- TOURATIER.C., *La sémantique*, Ed Armand Colin, Paris, 2000.

Imawalen

- DALLET.J.M, *Dictionnaire kabyle-français, parler des At Manguellat*, Algérie, 1982, Paris, Selaf.
- DAUZAT Albert et Charles Rostaing, *Dictionnaire étymologique des noms de lieux en France*, Archives nationales, Paris, 2019.
- DUBOIS.J, *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Ed La rousse, Paris, 1994.
- HADDADOU.M.A, *Dictionnaire des racines berbères communes*, Haut-commissariat à l'Amazighité, 2006/2007.
- MOUNIN.G, *Dictionnaire de la linguistique*, Ed quadrige, 2004.
- TIDJET.M, *Dictionnaire des patronymes algériens, T1 : At Yemmel*, office des Publications universitaires, Alger, 2016.

Ikatayen

- BENCAËBAN Buëlam, *Akenni n tesmedga gar snat n tudrin: At Waëban n Uqbil akked Eeṭṭuc n Makuda*, 2017.
- BENNOUR Saida, MAHOUR Nacéra, *Analyse morphologique et sémantique des toponymes de quatre localités kabyles (M'kira, Michli, Tizi-gheniff, Oued ksari)*, 2015/2016.
- BOUABBA Farida, BESSA Fatma. *Analyse morphologique et sémantique des toponymes dans deux régions : Bouzeguène et Idjeur*, 2020/2021.
- BOUSSOUM Cylia, BOUTARENE Farida. *Etude de la toponymie de la région d'Azazga (Cheurfa-Boubroun) sur le plan morphologique et sémantique*, 2020/2021.
- CHABANE Zidane, NOURAOUT Mounir. *Etude anthroponymique des deux villages kabyles Imaanaden & Ifigha, Approches : morphosyntaxiques et sémantique*, 2020/2021.
- FILALI Zina, HACHEMI Samira, *Etude toponymique des deux régions kabyles*, 2018/2019.
- HOUACINE Dhaouia, SAIDANE Souhila. *Etude morphologique et sémantique des toponymes de deux communes : Illilten(Tifilkout) et Akbil (Ait Ouabane)*, 2017.
- ZIYAT Linda, FLISI Wassila .*Tazrawt tuknant n umawal n yimyan gar snat n tuddar: At Hanic d At Waëban*, 2017.



Imerna

Résumé

Notre étude porte sur les toponymes des montagnes du village Ait Ouabane donc c'est un travail dans la branche de l'homonymie. Ce village est situé au fin fond de Djurdjura dans la commune d'Akbil.

Notre but à travers cette étude est d'apporté un complément pour des travaux déjà réalisés en toponymie, celui portant sur les noms des lieux du village et celui portant sur les noms des jardins du village.

Notre étude est composée de deux parties :

La première partie est exclusivement réservée à la théorie, la deuxième partie est réservée à l'analyse des données où nous avons procédé à une analyse morphologique de 178 mots. Nous avons expliqué les caractéristiques du nom : genre (masculin-féminin), le nombre (pluriel-singulier) et l'état (libre- d'annexion).

Dans l'analyse sémantique, nous nous somme consacré à collecté les étymologies c.-à-d. L'origine des noms recueillis dans notre corpus d'une part, et d'autre part nous avons noté la similitude et la différence entre ces significations données par les enquêteurs et ceux recueillis dans le dictionnaire de J.M.DALLET.

Amud

1. Alma n ugenduz	D alma kessen deg-s ieejmiyen imecṭaḥ ayen iwumi neqqar igenduzen.
2. Amaday n yimkerḍen	D amkan yeččur d amaday tusa-d yiwet n terbaet ad t-teks lmal-is deg urwaz , nnefš uyalen ,nnefš qqimen ad ksen tifarkiwin mebla cwar ayen iwumi neqqar tuckerḍa .
3. Aqerru n tbawalt	D adeg iga am uqerru n bna dem tella deg-s tbawalt.
4. Asammer n lbeqla	D adeg yessumer yetthaz-it ney yewea atas i yiṭij.
5. Axerrub	D adeg yella deg-s useklu n uxerrub .
6. Axxam n yimjuhad	D yiwen umkan ttilin zik deg-s yimjuhad
7. Azru n teskrin	D azru ttilin-t deg-s teskrin s waṭas.
8. Iyzer n tgensyal	D amkan qwan deg-s yisekla n yigersyal.
9. Iyzer n wabrarz	D iyzer yeččur d azru amecṭuḥ ayen iwumi neqqar abraraz .
10. Tafazzert	D adeg wessieen yewea i yiṭij .
11. Tala n wasif	D yiwen n leinsar i d-yezgan yef yiri n wasif .
12. Taxelxult n At Leḥbib	D amkan yezḍa s yisekla d leḥcic zegzawen yetṭafar tawacult n At Leḥbib .
13. Tiṣzert n temyart	D yiwen wadeg anda temmut yiwetn temyart .
14. Tizi n deryis	D isem amerḍil seg taerabt « ders » din i sserwaten.
15. Timsiwin n At Eisi	D yiwen wadeg yemyi-d deg-s yimyi n temswit yetṭafar tawacult At Eisi .
16. Alma ḥsayen	D isem n yiwet temyart qqaren-as yemma ḥsayen , d yiwet n tmeṭṭut n yiṭil n wammas
17. Alma n Uweeban	D adeg yewea i yiṭij yetṭyama deg-s yiwen n Uweeban .
18. Tiṣzert n yileggi	D adeg teddun deg-s waman yeččur d ileggi .
19. Alma leggan	D yiwen iwumi i iruḥ uleggan yufa-t wayeḍ yenna-as ruḥ ad d-tawiḍ aleggam-ik .
20. Azru n tzizwa	D yiwen nuḥru meqqar xedmen at zik tizizwa dina .
21. Azru n yetbiren	D azru ttrusun fella-s yetbiren .
22. Ibuwal	D amkanala abawal iyellan din-a.
23. Ṭṭiq n yibuwal	D yiwen wadeg yeḍyaq mlih yeččur dibuwal .
24. Acadux	D yiwen wadeg yesa ala acadux .
25. Iyzer n tulmut	D amkan yetṭuqet deg-s useklu n tulmut .
26. Ḥedd n lxux	D adeg yesa din-a isekla n lxux .

27. Tazeɣurt	D yiwen umkan yesea yiwen n useklu n tzeɣurt .
28. Tala n tfirest	D tala n waman yezza yiwen urgaz din tfirest.
29. Talmat n tyanimt	D adeg ala ayanim i yellan din-a .
30. Sidi Eli bunab	D yiwen n wadeg yes3a lberhan zzurunt-id .
31. Tilmatin n At Meemmar	D adeg yeččur d iseklayettafar tawacult n At Meemmar .
32. Tirget n At Eellam	D amkan yetteħnuccuđ
33. Taxxamt n Eli Uremđan	D yiwen n umkan iga am texxamt yettyimi din-a yiwen urgaz qqaren-as Eli Uremđan almi dasmi yemmut.
34. Timizart n At Eennan	Ur nufi ara yer yimsulya
35. Ačđad n yibuemmar	D adeg tteicin deg-s yifrax n ubuemmar.
36. Taqerrut n temduct n lbaz	D adeg elay mlih llan deg-s waman ttilin dinlbizan .
37. Agulmim n userdun	D yiwet luđa teqnen dinisardunen .
38. Lyar n waruyen	D adeg yettwassen s wačas n waruyen qqaren-d iqeđe-asen tabaťat .
39. Amdun	D adeg ttnejmaeen deg-s waman .
40. Azrib n wuccen	D adeg yeskaewiw deg-s wuccen dya semman-as akka.
41. Iyil	D amkan yewea i yitij .
42. Agni n leinřer	D adeg wessie atas yella deg-s leinřer .
43. Leinřar n tedlest	D leinřer tella deg-s tedlest.
44. Abawal awħid	D yiwen n umkan yella deg-s yiwen kan useklu n ubawal.
45. Agni lemħella	D aħelli i t-id-hellan At Weeban (iruh-d ugraw yennejmae-d).
46. Agni n tmazirt	D adeg icuba yer tebħirin yewea i yitij.
47. Agni n usqajdam	D taluđat tameqqrant tewea i yitij.
48. Alma yezzifen	D amkan yezzif , d alma d ayezzfan.
49. Alma n baxbax	D adeg yeččur d aman , neqqar-as yebbexbax.
50. Aman icraraqen	D aman teddun ttecririqen si lebeid .
51. Amazzer	Yekka-d seg yimyi n umezzir syin i d-ttawin amezzir .
52. Amraħ ukufi	D amkan snusuyen deg-s lmal , yezga-d deg yiwen n umkan iga am ukufi .
53. Anu	D adeg yetteğir-d aman řemmađen.
54. Aqerru n yiddawen	Din i ttnejmaeen yiddawen.
55. Asqajdam	Asquceđ n tmusni din i yezzul sisi Eebd Lğilali .
56. Axelxul	D amkan meqqin-d deg-s ala imyan zegzawen .
57. Axelxul n uslen	D adeg yeččur d iskla n uslen .

58. Izzinzen	D isem yekka-d seg zinzir, d adeg ttiqin deg-swaman.
59. Lbeqla	D isem amerđil seg taerabt, d yiwen n uyyul tewwet lmeyla.
60. Tameduct n laz	D amkan yal mi ara d-yawed yiwen yer din ad yellaz tesea aman.
61. Tineffit	D adeg yettegir-d aman,yenfufed.
62. Tawwurt n tizi	D adeg di tizi yessekcem yessufuy, ney yettawi yettarra.
63. Tifuzzal	D isem uddis yekka-d seg yif+uzzal, d adeg llan deg-s isekla n qwan ktar n wuzzal dya qqaren-as tifuzzal .
64. Tiqeray	D yiwet n tluđat zzint-as-d tucwarin gant am yiqerra n umdan.
65. Tirget n Eli uzemmur	D yiwen n umdan isem-is Eli yewwi-d azemmur dya yegrareb-d.
66. Tirget iresden	Yekka-d si rređ , d ađan ihlek-it umdan mi yewwed yer din ad t-id yesfay .
67. Taliwin	D adeg i deg ttqeggilent tlawin zik.
68. Tizi umalu n taqqa	D tizi ur tt-ihuz ara yitij .
69. Tizra tihercawin	D adeg yeđđur d izra ihercawen .
70. Tizi tamellalt	D adeg akal-is d amellal
71. Tucwarin n tdarniwin	D amdan yewwit-id zrar asmi it-ufan At Weeban semman-as tucwarin n tdarniwin .
72. Tizi n berqis	D adeg elay yezga-d deg berqis .
73. Tagnit eqil	D adeg i deg ferrun leeqqal tilufa (leeqqal n At Weeban).
74. Tala n ubrid	D tala tezga-d deg ubrid .
75. Azru idermen	D yiwen wadeg yesea azru meqqar yedrem .
76. Agni xlil	Ur nufi ara yer yimsulya
77. Zerruđ	Ur nufi ara yer yimsulya
78. Tirekkabin	D yiwen n wadeg yesea am trekkabin yessawen .
79. Tizi n lkulal	Ur nufi ara yer yimsulya
80. Ebada	Ur nufi ara yer yimsulya
81. Agni n lehwa	D adeg tekkat mlih din lehwa suzayađ.
82. Zerwed	Ur nufi ara yer yimsulya
83. Agni	D yiwet n luđa tewa itij .
84. Leezib n Hendaras	D taluđat, yezga-d deg-s yiwen n lmelk n yiwen urgaz isem-is Hendaras .
85. Amalu Xlifa	D adeg yezga yettyimi din yiwen n urgaz isem-is Xlifa.
86. Aqerru n Ebdennur	D yiwen wadeg deg-s i yemmut yiwen n urgaz qqaren-as Ebdennur .
87. Agni n yemyaren	Din i ttejmaeen yemyaren n taddart.

88. Iherqan n Umerzuq	D taluđat tezdá s leħcic tetťafar tawacult At Merzuq.
89. Aqerru n uwrir	D adeg elay yezga-d yer tama n uwrir.
90. Agni usammar n Tqerbuzt	D taluđat tameqqrant tesea aman tewea i yiťij din i ikes yiwen n urgaz n Tqerbuzt .
91. Alma n Eli	D taluđat d lmelk n urgaz qqaren-as Eli.
92. Aħriq n At Helal	Ur nufi ara yer yimsulya
93. Aftis n At Hemmu	D yiwen n wadeg ifetti deg-s lefakya s waťas tettabaē tawacult n At Hemmu.
94. Amdun n At Umyar	D adeg yesea aman ħemlen ad qegglen din-a yemyaren n taddart.
95. Aħriq n At Qasi	D yiwet n luđa teččur d leħcic tetťafar tawacult n At Qasi.
96. Aħriq n At Eebd Lwaħid	Ur nufi ara yer yimsulya
97. Jeddi Enan	Ur nufi ara yer yimsulya
98. Eebdeleeziz	Ur nufi ara yer yimsulya
99. Leinšar At Čiyan	D adeg tredqen-d deg-swaman n twacult At Čiyan.
100. Taqerrut n ugni iwilan	D taluđat tewea mliħ yer taddert s yin i d-tteasan taddart zik .
101. Tamizyabt	D yiwen n umkan yeđyaq mliħ yesea aman.
102. Tala n wudi	Ur nufi ara yer yimsulya
103. Tirget n yizgaren	D adeg yebbuħra mliħ din i ttqeggilen yizgaren.
104. Tizgi n lgameē	Ur nufi ara yer yimsulya
105. Išlađen	D yiwen n wadeg yeččur d išlađen .
106. Iyzer n uýaref	Ur nufi ara yer yimsulya
107. Agni n tmellalin	D yiwen n wannar i deg ttarwent tsekrin ney i deg xedment iwedfen nnsent.
108. Tiguduwin	D yiwen n umkan yesea leħcic am ugudu .
109. Taqerrut n ueecciw	D adeg elay tella din yiwet n tēecciwt.
110. Aħric alemmas	D yiwet n luđatezga-d di tlemmast n udrar .
111. Jebrun	D adeg yella d ayla n At Dawed jebrent-id At Weeban dya fkan-as isem jebrun.
112. Iyzer n ufilal	Ur nufi ara yer yimsulya
113. Asyax	D yiwen umkan yettax wakal-is .
114. Iyzer n telwaħt	D adeg d luđa mliħ yesea aman deg-s I nejren tilwaħin .
115. Amalu n tedmimt	D amkan yemmula tella deg-s yiwet n tedmimt.

116.Yezza Lhemmam	D isem amerđil seg tutlayt n taerabt , amkan ttrusun din-a yitbiren .
117.Ibucicen	Yella atas din-a useklu n yibucicen (d asekluyegzem dameçtuħ).
118.Ataryaj	D adeg ideg ttextirin dheb zik-nni.
119.Leinsar n tqintert	D leinsar yezga-d yef yiri ntqintert.
120.Azayur	D yiwen wadeg ur yettwaxdem ara.
121.Isuka	D adeg wessie, d luđa .
122.Tifiras	D yiwen n umkan ggten deg-s yiskla n Ifires.
123.Tasaft n tmecređt	D yiwen n umkan d luđa deg-s i zellun timecređt .
124.Tasensut	D adeg deg udrar snusuyen deg-s lmal.
125.Imula n tarbutin	D adeg deg-s izra gan am tarbutin .
126.Myizzan	Ur nufi ara yer yimsulya
127.tarħa	D adeg i deg ttağğan iniyman ad qqaren .
128.Iyzar zezawen	D yiwet n luđa tesa i yzar di tlemast-is yezzi-as leħcic .
129.Iyzar n ukamyen	Ur nufi ara yer yimsulya
130.Laezib nat kuffa	Ur nufi ara yer yimsulya
131.Asammar	D adeg yessumer yetthaz-it ney yewea atas i yitij .
132.Ilmaten at wuwrir	D adeg yesea asklu n tulmut yettabae At uwrir .
133.Urwaz	Ur nufi ara yer yimsulya
134.Tefah	D yiwen n wadeg yesea asekluyefah .
135.Tasegđact	Ur nufi ara yer yimsulya
136.Akaryir	Ur nufi ara yer yimsulya
137.Ataras	Ur nufi ara yer yimsulya
138.Alma n zeggamus	Ur nufi ara yer yimsulya
139.Imarkidu	Ur nufi ara yer yimsulya
140.Tiyilt akin	Ur nufi ara yer yimsulya
141.Tiqesray	D yiwen n uzru meqqar mliħ .
142.Lehwana	Ur nufi ara yer yimsulya
143.Ataras n wulsus	D yiwen n wadeg yesea atas n waman.
144.Lalla xediğa	Ur nufi ara yer yimsulya
145.Iherqan	D adeg yesea atas n yisekla .
146.Tarkent n uzqur	Ur nufi ara yer yimsulya
147.Aglu	Ur nufi ara yer yimsulya
148.Maedana	Ur nufi ara yer yimsulya
149.Timzuyn	D yiwen n wadeg akal-is dazeggay .
150.Ixarban n teyurfet	D adeg yesea izra amzun d tiyurfatin xarbent amek i bnant.
151.Ifri n belqasem	D yiwen n uzru meqqar mliħ yella deg yiwet n luđa yettabae yiwen n urgaz .
152.Azru n tsegđact	D yiwen n uzru meqqar deg-si ttiyimin iseggaden akken ad seggden.

153. Alma n uyyul	D adeg Ƴezzif mliħ teqqnen deg-s iyyal.
154. Lmina	D adeg xeddmn deg-s zik irumyen lminat.
155. Tizi n tqcrin	D yiwen n wadeg εlay mliħ deg-s I nejren tiqecrin.
156. Azru n jenin	Ur nufi ara yer yimsulya
157. Amalu n qasi waēli	D adeg yettwattu ixeddem deg-s yiwen n urgaz zik qqaren-as Qasi Waēli.
158. Tizi umazar	D adeg yewēa mliħ.
159. Annar	D yiwen n wadeg i deg tturaren warrac.
160. Tamguṭ	Ur nufi ara yer yimsulya
161. Tagnit i ħemmaren	Ur nufi ara yer yimsulya
162. Axelxul n lebqla	Ur nufi ara yer yimsulya
163. Uḏḏaw	Ur nufi ara yer yimsulya
164. Taqarut uregraj	Ur nufi ara yer yimsulya
165. Tizi n lġamaē	Ur nufi ara yer yimsulya
166. Amalu n ṭaqa	Ur nufi ara yer yimsulya
167. Iyil n yiseḏra	Ur nufi ara yer yimsulya
168. Alma εabed	Ur nufi ara yer yimsulya
169. Tiqintart n eli umεemmar	Ur nufi ara yer yimsulya
170. Taḏefuyt	Ur nufi ara yer yimsulya
171. Asammar n uqarbuzi	Ur nufi ara yer yimsulya
172. Aḏar n At mimun	Ur nufi ara yer yimsulya
173. Inummas	Ur nufi ara yer yimsulya
174. Iqsiren	Ur nufi ara yer yimsulya
175. Iyil n yileggan	Ur nufi ara yer yimsulya
176. Iyil n yedmimen	Ur nufi ara yer yimsulya
177. Aglu	Ur nufi ara yer yimsulya
178. Alma n uyyul	D adeg Ƴezzif mliħ teqqnen deg-s iyyal.

Amawal

Taqbaylit	Tafransist
Aħric	Partie
Amalay	Masculin
Amedya	Exemple
Amud	Corpus
Annar n unadi	Terrain d'enquête
Asebtar	Page
Asuddem	Dérivation
Asuddes	Composition
Azal	Valeur
Azar	Racine
Ixef	Chapitre
Tabadut	Définition
Taggayin	Catégories
Takerđit	Carte géographique
Talya	Forme
Tamawt	Remarque
Tamukrist	Problématique
Targalt	Consonne
Tasnarrayt	Méthodologie
Tasnisemt	Onomastique
Tasmedga	Toponymie
Tasnalya	Morphologie
Tasnamka	Sémantique
Tasnawalt	Lexicologie
Tiyri	Voyelle
Turdiwin	Hypothèses
Unti	Féminin
Uttun	Nombre

Tugniwin

D nekkni i d-ixedmen tugniwin-a s ttawil n tilifun.



Tugna 01 aqerru n yiddawen



Tugna 02 Abawal awḥid



Tugna 03 asqajdam



Tugna 04 ibucicen



Tugna 05 ibuwal



Tugna 06 tizi tamellalt



Tugna 07 timizar at enan



Tugna 08 azru n jnin



Tugna 09 tirget n eli uzemmur



Tugna 10 tulmatin at mæemmer



Tugna 11 leinşer n uzru

Agbur

Tazwert.....	08
a. Afran n usentel.....	08
b. Iswi n unadi.....	09
c. Uguren i d-nemmuger.....	09
d. Tamukrist.....	09
e. Turdiwin.....	09
f. Annar n unadi.....	10
- Takerdit taraklant	10
➤ Kra seg wansayen.....	10
- Alqađ n ubelluđ.....	10
- Tacemlit.....	11
- Timecređt.....	11
g. Tasnarrayt.....	12
h. Ayawas n tezrawt	12
i. Asenked n yimsulya.....	13
j. Kra n wuguren.....	13
k. Taggrayt.....	

Ixef amenzu: tizri

Tazwert.....	16
Tabadut n wawalen igejdanen.....	16
Tasnisemt.....	16
Tasmidegt.....	16
Tasnalya.....	17
Tasnamka.....	17
Tasnawalt.....	17

Asuddem.....	18
Asuddes.....	18
Isem amazlay.....	18
Taggrayt.....	18

Ixef wis sin: Tazrawt talyawit / Tazrawt tasnamkit

A. Tasleđt talyawit

Tazwert.....	20
Uđtun n yismawen.....	20
Talya n yisem.....	20
Lqaleb n yisem.....	20
Tabadut n uzar.....	21
➤ Ażar bu yiwet n tergalit.....	21
➤ Ażar bu snat n tergalin.....	21
➤ Ażar bu krađ n tergalin.....	21
➤ Ażar bu ukkuż n tergalin.....	21
Tawsit n yisem.....	22
Isem amalay.....	23
➤ Ismawen ibeddun s “a”.....	23
➤ Ismawen ibeddun s “i”.....	23
➤ Ismawen ibeddun s “u”.....	23

➤ Ismawen ibeddun s tergalt.....	23
Isem unti.....	23
➤ Asemzi n tyawsa.....	24
Tafelwit 01 : amalay / unti	24
Amɗan n yisem.....	27
➤ Isem amalay asuf.....	27
➤ Isem unti asuf.....	28
➤ Ismawen ibeddun s tmerna n "an".....	28
➤ Ismawen ibeddun s tmerna n "in".....	28
➤ Ismawen ibeddun s tmerna n "en".....	28
Tafelwit 02 : asuf /asget	28
Addad n yisem.....	31
Addad ilelli.....	31
Addad amaruz.....	31
Isem amalay deg waddad ilelli/amaruz.....	31
Isem unti deg waddad ilelli/ amauz.....	32
Asuddes	32
Isem + n+ isem.....	32
Isem + n + isem n umdan.....	32
Isem + isem.....	33
Isem + arbib.....	33

Isem + n + At+ isem n umdan.....	33
Isem + amernu n wadeg.....	33
Isem aherfi.....	34
Isem uddis.....	34
Tafelwit 03 : uddis / aherfi	34
Tawsit.....	37
Tasleqt n yismawen uddisen.....	37
Amalay + n+ amalay.....	37
Amalay + n+ unti.....	37
Unti + n+ unti.....	37
Unti + n+ amalay.....	38
Amḍan.....	38
Asuf + n + asuf.....	38
Asuf + n + asget.....	38
Asget + n + asget.....	38
Addad.....	39
Isem uddis amalay seg waddad ilelli yer umaruz.....	39
Isem uddis unti seg waddad ilelli yer umaruz.....	39
Taggrayt.....	39

B. Tasleqt tasnamkit

Tazwert.....	40
➤ Ismawen yesεan assay yer umdan.....	41
➤ Ismawen yesεan assay yer waman.....	41
➤ Ismawen yesεan assay yer uyersiwiw.....	41
➤ Ismawen yesεan assay yer yimyi	41
Tafelwit n unamek n yismawen deg usegzawal n DALLET.....	42
Anagi di (facebook).....	61
Taggrayt.....	66
Tiybula.....	69
Imerna.....	72
Agzul s tefransist.....	72
Amud.....	73
Amawal.....	79
Tugniwin.....	80